



CCAMLR

Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources  
Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique  
Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики  
Comisión para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos

---

# Справочник пользователя э-СДУ АНТКОМ



## Содержание

### Содержание

<b>Введение .....</b>	<b>5</b>
<b>Терминология .....</b>	<b>5</b>
<b>Краткий обзор .....</b>	<b>8</b>
<b>Приступая к работе.....</b>	<b>9</b>
<b>Вход в систему э-СДУ .....</b>	<b>10</b>
Вход в систему.....	10
Перевод на языки Комиссии.....	11
<b>Типы пользователей и управление учетными записями.....</b>	<b>12</b>
Управление данными пользователей.....	12
Типы пользователей .....	13
Сотрудник по вопросам СДУ .....	13
Сотрудник флага в рамках СДУ .....	14
Сотрудник по экспорту в рамках СДУ .....	14
Сотрудник порта в рамках СДУ .....	14
Право доступа к данным СДУ .....	15
Приглашение третьих лиц.....	15
Краткий обзор полномочий пользователей СДУ по ролям.....	16
<b>Процесс обработки документов об улове.....</b>	<b>17</b>
<b>Процесс экспорта/реэкспорта .....</b>	<b>18</b>
<b>Навигация по э-СДУ .....</b>	<b>19</b>
Общая информация .....	19
Ожидающие действия пункты .....	20
DCD В процессе заполнения .....	20
DED/DRED В процессе заполнения.....	21
Уловы.....	23
Импорт .....	24
Экспорт .....	24
SVDCD.....	25
Кратко об SVDCD.....	25
Выдача SVDCD .....	26
Архивирование данных.....	26
Наименование .....	26
Заполнение SVDCD .....	27
Шаг 1: Выдача SVDCD (Выдача).....	28
Шаг 2: Даты рейса (Даты).....	29



Шаг 3: Пойманная рыба (Улов).....	29
Шаг 4: Информация о перегрузке (Перегрузка) .....	30
Шаг 5: Информация о выгрузке (Выгрузка) .....	30
Шаги 6–8.....	30
Шаг 9: Проверка веса (Проверка) .....	31
Шаг 10: Рыба продана (Продано).....	32
Шаг 11: Подтверждение выгрузки (Подтверждение) .....	32
Отчеты и статистика.....	33
Поиск документов .....	35
Сотрудник по вопросам СДУ .....	36
Объявления.....	37
Уведомления .....	38
Типы уведомлений.....	39
Настройки.....	40
Справочный центр.....	41
Краткий обзор .....	41
Режим обучения .....	42
Доступ к Режиму обучения.....	42
<b>Документация уловов видов <i>Dissostichus</i> (DCD).....</b>	<b>45</b>
Заполнение DCD.....	45
Шаг 1 – Выдача DCD (Выдача) .....	45
Шаг 2 – Даты рейса (Даты) .....	49
Шаг 3 – Улов рыбы (Улов) .....	50
Шаг 4 – Информация о перегрузке (Перегрузка) .....	53
Шаг 5 – Информация о выгрузке (Выгрузка) .....	56
Шаг 6 – Подтверждение капитаном судна .....	57
Шаг 7 - Подтверждение перегрузки.....	58
Шаг 8 – Подтверждение государства флага .....	59
Шаг 9 – Проверка веса (Проверка).....	61
Шаг 10: Проданная рыба (Продано) .....	62
Шаг 11: Подтверждение выгрузки .....	65
Завершенные DCD.....	66
<b>Документы на экспорт <i>Dissostichus</i> (DED) и Документы на реэкспорт <i>Dissostichus</i> (DRED).....</b>	<b>67</b>
Заполнение DED или DRED .....	67
Шаг 1 – Выдача DED/DRED (Выдача) .....	68
Шаг 2 – Информация экспорта.....	70
Шаг 3 – Подтверждение экспортера .....	76
Шаг 4 – Подтверждение государства экспортера.....	77
Шаг 5 – Коносамент .....	78
<b>Журнал действий.....</b>	<b>79</b>
<b>Архивирование данных .....</b>	<b>80</b>
Восстановление документов.....	81
<b>Управление полями .....</b>	<b>82</b>

Управление данными судов.....	82
Добавление судов .....	82
Обновление судна.....	83
Управление данными порта.....	84
Выбор порта .....	84
Управление данными организаций.....	85
Добавление новой организации.....	85
Обновление существующей организации .....	87
<b>Поддержка.....</b>	<b>88</b>
Контакты .....	88
<b>Обзор полей на странице Улов рыбы.....</b>	<b>89</b>
Виды рыб.....	89
Вид рыбной продукции.....	89
<b>Логика продажи рыбы .....</b>	<b>90</b>

Автор: Секретариат АНТКОМ

Дата: Апрель 2024

Версия: 2.2



## Введение

Данное интерактивное Руководство пользователя представляет собой инструмент, разработанный для помощи пользователям в навигации по электронной Системе документации уловов (далее – э-СДУ) видов *Dissostichus*. Руководство размещено в Справочном центре э-СДУ и разбито на разделы, чтобы предоставить пользователям э-СДУ четкое и полное руководство для эффективного использования СДУ.

## Терминология

Для последовательного оформления документа об улове видов *Dissostichus* и заполнения связанных с ним форм, следующие описания взяты из Меры по сохранению 10-05 и приведены ниже:

Термин	Определение
DCD – Документ улова видов <i>Dissostichus</i>	DCD представляет собой созданный электронной СДУ (э-СДУ) документ, содержащий информацию об улове, перегрузке и выгрузке видов <i>Dissostichus</i> , образец которого приводится в Приложении 10-05/A.
DED – Документ на экспорт видов <i>Dissostichus</i>	DCD представляет собой созданный электронной СДУ (э-СДУ) документ, содержащий информацию об экспорте видов <i>Dissostichus</i> , образец которого приводится в Приложении 10-05/A.
DRED – Документ на реэкспорт видов <i>Dissostichus</i>	DCD представляет собой созданный электронной СДУ (э-СДУ) документ, содержащий информацию о реэкспорте видов <i>Dissostichus</i> , образец которого приводится в Приложении 10-05/A.
Документ №	Государство флага, участвующие в Системе документации уловов видов <i>Dissostichus</i> , создает номер документа при выдаче бланка своему судну.
Электронная система документации уловов (э-СДУ)	Веб-приложение, разработанное АНТКОМ для поддержки Системы документации уловов (СДУ) для создания, проверки и хранения документов на улов и экспорт (DCD, DED и DRED).
Экспорт	Любое перемещение рыбы видов <i>Dissostichus</i> в любом виде с подконтрольной территории государства или из свободной торговой зоны, где он был выгружен, или, если данное государство или свободная торговая зона входят в состав таможенного союза, из любого другого государства-члена этого таможенного союза.



Номер подтверждения государства флага	Уникальный номер, созданный Государством флага и выданный капитану после установления того, что выгрузка соответствует имеющемуся у судна разрешению на промысел.
Импорт	Физическое поступление или доставка рыбы видов <i>Dissostichus</i> в любом виде в любую часть подконтрольной государству географической территории, за исключением тех случаев, когда рыба видов <i>Dissostichus</i> выгружается или перегружается согласно определениям «выгрузки» или «перегрузки» в данной Мере по сохранению. Рыба видов <i>Dissostichus</i> , предварительно выгруженная и поступающая на территорию государства с единственной целью транзитного перемещения под гарантийными обязательствами в другое государство без изменения количества или формы, в контексте настоящей меры по сохранению не является импортом
Выгрузка	Первоначальная выгрузка или перегрузка рыбы видов <i>Dissostichus</i> в любом виде с судна на территорию дока, даже если она затем будет перегружена на другое судно, в порту или свободной торговой зоне, где улов видов <i>Dissostichus</i> заверяется ведомством государства порта как выгруженный. Осуществляемая в порту разгрузка или перемещение рыбы видов <i>Dissostichus</i> с судна в контейнер является выгрузкой согласно определению термина «выгрузка» в контексте данной Меры по сохранению.
Государство порта	Государство, которое осуществляет контроль над определенной портовой или свободной торговой зоной в целях выгрузки, перегрузки, импорта, экспорта и реэкспорта, и ведомство которого является ведомством, заверяющим выгрузку или перегрузку.
Реэкспорт	Любое перемещение рыбы видов <i>Dissostichus</i> в любом виде с подконтрольной территории импортировавшего его государства, свободной торговой зоны или государства-члена этого таможенного союза, кроме случаев, когда это импортировавшее государство, свободная торговая зона или любое государство-член этого таможенного союза являются первым местом импорта, – в этом случае такое перемещение является экспортом согласно определению «экспорта» в данной Мере по сохранению.



Специально заверенный документ об улове <i>Dissostichus</i> (SVDCD)	Документ DCD, специально выданный государством или Секретариатом от имени государства для сопровождения арестованной или конфискованной рыбы видов <i>Dissostichus</i> , которую государство предлагает для продажи или утилизирует как-либо иначе.
Перегрузка	Передача видов <i>Dissostichus</i> , которые не были ранее выгружены, с одного судна непосредственно на другое в море или в порту. Осуществляемая в порту разгрузка или перемещение рыбы видов <i>Dissostichus</i> с судна в контейнер является выгрузкой согласно определению термина «выгрузка» в контексте данной Меры по сохранению.
ИЭЗ	Необходимо обозначить, если рыба была поймана в Исключительной экономической зоне (ИЭЗ).
Район	Статистический подрайон или участок АНТКОМ, если рыба была поймана в зоне действия Конвенции АНТКОМ, или статистический район, подрайон или участок ФАО, если рыба была поймана вне зоны действия Конвенции АНТКОМ.
Оценочный вес:	Расчетный вес в килограммах пойманной рыбы с точностью до двух десятичных знаков.

## Краткий обзор

Принятая АНТКОМ Система документации уловов (СДУ) *Dissostichus* направлена на:

- выявление происхождения видов *Dissostichus*, поступающих на рынки Договаривающихся сторон и сотрудничающих Недоговаривающихся сторон;
- отслеживание вылова, перегрузки, выгрузки, экспорта и реэкспорта рыбы видов *Dissostichus*;
- определение того, были ли виды *Dissostichus*, выловленные в зоне действия Конвенции, пойманы в соответствии с мерами АНТКОМ по сохранению;
- решение проблем ННН промысла, касающихся угрозы серьезного истощения популяций видов *Dissostichus*, прилова некоторых антарктических видов и подрыва мер АНТКОМ по сохранению,
- поощрение сотрудничества между АНТКОМ и НДС в отношении добровольного внедрения СДУ.

СДУ осуществляется с помощью электронного программного приложения (э-СДУ), разработанного АНТКОМ для создания, проверки и хранения DCD, DED, DRED и SVDCD (см. [Терминологию](#) для описания часто используемых терминов).

Пользователи э-СДУ могут предоставлять необходимые данные через веб-интерфейс с возможностью тонкого контроля прав доступа в зависимости от роли пользователя.

СДУ выполняется в соответствии с Мерой АНТКОМ по сохранению (MC) 10-05.

## Приступая к работе

Каждая сторона, выдающая документы в рамках электронной СКД, должна убедиться, что Секретариат проинформирован о соответствующем правительственном ведомстве или органе, ответственном за выдачу указанных документов.

В каждом отдельном пункте сотрудники получат доступ под широким контролем органа, выдавшего разрешение.

Секретариату требуется следующая информация от органа, выдающего документ:

- название государственного ведомства/органа власти;
- адрес офиса;
- номер телефона.

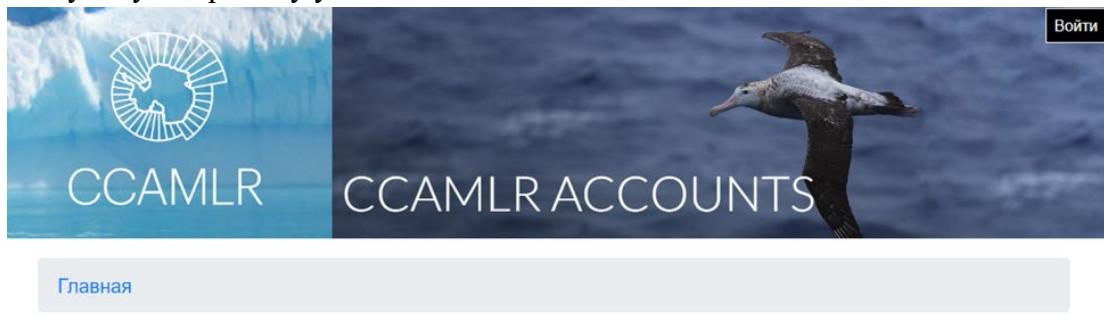
Просьба представить в Секретариат по адресу [cds@ccamlr.org](mailto:cds@ccamlr.org) информацию о назначенному органе, включая название, адрес, номер телефона и адрес электронной почты.

После того как орган выдачи настроен, нет необходимости возвращаться к этому разделу, если не требуется внесение изменений в информацию государственного ведомства/органа власти. Если требуется обновление, просьба обратиться в Секретариат ([cds@ccamlr.org](mailto:cds@ccamlr.org)) и подробно изложить суть запроса.

## Вход в систему э-СДУ

### Вход в систему

Вход в Э-СДУ осуществляется через [ecds.ccamlr.org](https://ecds.ccamlr.org). Данная ссылка откроет следующую страницу учетной записи АНТКОМ:



### Войти

[Войти](#)

[Сбросить ваш пароль](#)

Адрес э-почты или имя пользователя \*

Введите ваш адрес э-почты или имя пользователя.

Пароль \*

Введите пароль, который пришел Вам на e-mail.

[Войти](#)

- Для входа в систему надлежит ввести имя пользователя АНТКОМ (или зарегистрированный адрес электронной почты) и пароль.
- В зависимости от прав доступа и назначенных ролей пользователи получат доступ на главную страницу э-СДУ (также называемую «Общая информация»).
- Если пользователь уже вошел в систему через учетную запись АНТКОМ и имеет доступ к э-СДУ, он попадет на главную страницу.
- По мере создания DCD, DED и DRED домашняя страница пользователя э-СДУ будет заполняться.
- На главной странице будет отображаться любой DCD, выданный стороной пользователя, любой DCD, который выгрузился в порту стороны пользователя, а также все DED или DRED, экспортированные из стороны пользователя или импортированные в нее



CCAMLR

- DCD фильтруются по трем разделам:
  - «Завершено»: DCD, которые были завершены;
  - «В процессе заполнения»: DCD, которые еще не завершены/ожидают дальнейшего подтверждения;
  - «Архивировано»: DCD, которые перенесены в архив.

ЗАВЕРШЕНО

В ПРОЦЕССЕ ЗАПОЛНЕНИЯ

АРХИВИРОВАНО

Если щелкнуть на [+], пользователь увидит любые DED и DRED, созданные в отношении того или другого DCD.

Документ №	Составлен	Номер подтверждения Государства флага	Название судна	Экспорт	
[+] PE-24-0013-E	сб, 10/фев/2024 - 17:53 UTC	BF41-9CD2-5871	Perica	<a href="#">Создать экспорт</a>	
Код экспорта	Дата экспорта	Экспортер	Импортер	Исходный код экспорта	Действия
9109-5446-438D	сб, 10/фев/2024 - 12:00 UTC	Pesquera MKL S.A.C.	Pescamax Inc.		<a href="#">Реэкспорт</a>

## Перевод на языки Комиссии

Интерфейс электронной системы переведен на четыре (4) официальных языка АНТКОМ.

Чтобы переключиться между ними, нажмите на круглый значок в правом верхнем углу экрана (например, «ES» для испанского языка). Здесь пользователь может выбрать нужный язык. Для выхода из э-СДУ пользователям рекомендуется в целях безопасности воспользоваться кнопкой, расположенной в правом верхнем углу.

- EN  
English
- FR  
Français
- RU  
Русский
- ES  
Español

Доброе утро  
**Ms. Claire van Werven**

## Типы пользователей и управление учетными записями

### Управление данными пользователей

Управление следующими ролями осуществляется через основной веб-сайт АНТКОМ:

- Сотрудник по вопросам СДУ
  - Сотрудник флага в рамках СДУ
  - Сотрудники порта в рамках СДУ
  - Сотрудник по экспорту в рамках СДУ
  - Право доступа к данным СДУ
- 
- Администраторы сторон могут создавать пользователей для своей стороны и присваивать любую из указанных выше пяти (5) ролей.
  - Сотрудники по вопросам СДУ могут присваивать роли Сотрудник флага, Сотрудник порта, Сотрудник по экспорту существующим пользователям своей стороны и регулировать доступ к данным.
  - Необходимо зайти в [www.ccamlr.org](http://www.ccamlr.org) и через меню управления перейти в меню Списки контактов.
  - На странице списков контактов необходимо выбрать список, соответствующий роли э-СДУ, которую пользователь хочет присвоить. Выберите пользователя, которому присваивается роль э-СДУ, и нажмите на кнопку «Добавить пользователя».

## Типы пользователей

### Сотрудник по вопросам СДУ

- Сотрудник по вопросам СДУ – должностное лицо, назначенное в соответствии с МС 10-05 (п. 1(ii)) Договаривающейся стороной (ДС) или Недоговаривающейся стороной (НДС), сотрудничающей с АНТКОМ путем участия в СДУ.
- Роль Сотрудника по вопросам СДУ может присваиваться пользователям Секретариатом АНТКОМ или администраторами сторон путем включения пользователей в соответствующий список контактов через страницу учетной записи АНТКОМ.
- Пользователь в роли Сотрудника по вопросам СДУ может выполнять следующие действия:
  - Выдавать новые DCD от имени уполномоченного органа выдачи документов их сторон.
  - Присваивать роли Сотрудника флага и Сотрудника порта другим пользователям своей стороны. Это осуществляется через страницу со списками контактов на основном веб-сайте АНТКОМ.
  - Заполнять и редактировать данные в Шагах 1–8 форм DCD, выданных для судов под флагом их стороны.
  - Заполнять и редактировать данные в Шагах 9–11 в формах DCD, если порт выгрузки является портом их стороны.
  - Просматривать, создавать, заполнять и редактировать информацию в Шагах 1–5 экспортного документа для любого DED/DRED; где порт выгрузки является портом той же стороны, что и сторона должностного лица по экспорту, и/или где уже имеется соответствующий экспортный документ, где порт прибытия является портом той же стороны, что и сторона должностного лица по экспорту.

*Обычно эта роль возлагается на старших государственных служащих в Департаментах рыбного хозяйства или аналогичных организациях.*

## Сотрудник флага в рамках СДУ

- Сотрудники флага в рамках СДУ могут выдавать новые DCD от имени уполномоченного органа выдачи документов их сторон.
- Сотрудники флага в рамках СДУ могут выполнять Шаги 1–8 в формах DCD, которые выданы уполномоченными учреждениями своей стороны.

*Роль Сотрудника флага обычно присваивается государственному чиновнику, который следит за промысловой деятельностью судов под своим флагом.*

## Сотрудник по экспорту в рамках СДУ

- Сотрудники по экспорту в рамках СДУ могут создавать, заполнять и просматривать Шаги с 1 по 4 в формах DED для любого документа DCD, если порт выгрузки является портом той же самой стороны, что и сторона Сотрудника по экспорту.
- Сотрудники по экспорту в рамках СДУ могут создавать, заполнять и просматривать Шаги с 1 по 4 в формах DRED для любого документа DED, если порт прибытия является портом той же самой стороны, что и сторона Сотрудника по экспорту.

*Роль Сотрудника по экспорту обычно отводится государственному служащему, ответственному за контроль над экспортом рыбной продукции.*

## Сотрудник порта в рамках СДУ

- Сотрудники порта в рамках СДУ могут выполнять Шаги с 9 по 11 в формах DCD, если порт выгрузки является портом их Стороны.

*Роль Сотрудник порта в рамках СДУ обычно отводится государственным служащим, которые проводят инспекции в порту и отвечают за проверку количества выгруженной рыбы.*

## Право доступа к данным СДУ

- Право доступа к данным СДУ управляет доступом пользователей к данным об экспорте в э-СДУ, позволяя им просматривать экспортные поставки, предназначенные для их страны.

*Роль Право доступа к данным СДУ обычно отводится государственным служащим, которым необходимо наблюдать за торговлей клыкачом, но не участвовать в заполнении документации.*

## Приглашение третьих лиц

### Капитан судна или уполномоченный представитель

- Капитан судна или уполномоченный представитель могут выполнять Шаги 2–6 в DCD, если в информации о выдаче сотрудник по вопросам СДУ обозначил их в графе «капитан судна».
- В процессе выдачи DCD сотрудник по вопросам СДУ или сотрудник флага может пригласить через э-СДУ капитана судна или уполномоченного представителя к заполнению шагов 2–6.
- Капитану судна или уполномоченному представителю не требуется наличие учетной записи в системе АНТКОМ, так как данные полномочия не могут быть присвоены в э-СДУ. Поэтому им не требуется имя пользователя или пароль.
- Вместе с электронным сообщением капитан судна или уполномоченный представитель получат ссылку, дающую им доступ к электронному документу в э-СДУ для выполнения Шагов 2–6.
- После выполнения Шагов 2–6 у капитана судна или уполномоченного представителя закроется доступ к DCD.

## Экспортер

- Экспортеры получат ссылку, дающую им доступ к электронному документу в э-СДУ для выполнения Шагов 2–3. После выполнения Шагов 2–3 у экспортера закроется доступ к DCD.
- В процессе выдачи DED или DRED Сотрудник по вопросам СДУ или Сотрудник по экспорту могут предложить экспортеру ввести информацию для Шагов 2–3 непосредственно в э-СДУ.
- Экспортеру не требуется наличие учетной записи в системе АНТКОМ, так как данные полномочия не могут быть присвоены в э-СДУ. Поэтому им не требуется имя пользователя или пароль.

## Краткий обзор полномочий пользователей СДУ по ролям

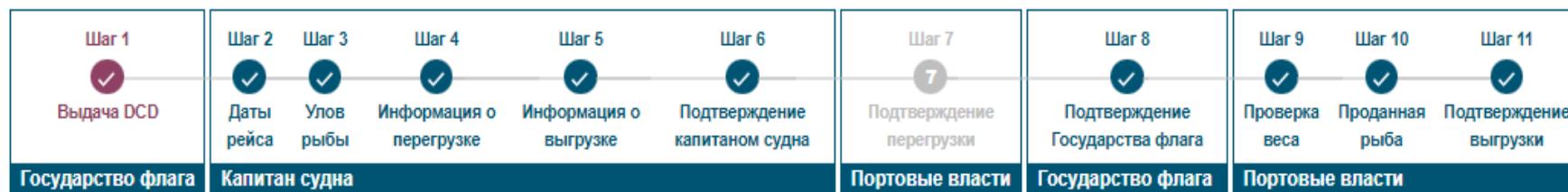
Роль пользователя СДУ	Выдача DCD	Выдача DED или DRED	Проверка информации о перегрузке	Право подтверждение государства флага	Выдача SVDCD	Проверка данных о выгрузке	Просмотр данных СДУ
Сотрудник по вопросам СДУ	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Сотрудник флага в рамках СДУ	✓			✓			✓
Сотрудник порта в рамках СДУ			✓			✓	✓
Сотрудник по экспорту		✓					✓
Право доступа к данным СДУ							✓



CCAMLR

Приведенные ниже схемы показывают обязанности различных пользователей или участников СДУ в процессе представления данных для э-СДУ.

## Процесс обработки документов об улове



Шаг 1

Сотрудник флага в рамках СДУ  
Сотрудник по вопросам СДУ



Шаги 2–6

Капитан судна  
Сотрудник флага  
Сотрудник по вопросам СДУ



Шаг 7

Сотрудник порта  
Сотрудник флага  
Сотрудник по вопросам СДУ



Шаг 8

Сотрудник флага  
Сотрудник по вопросам СДУ



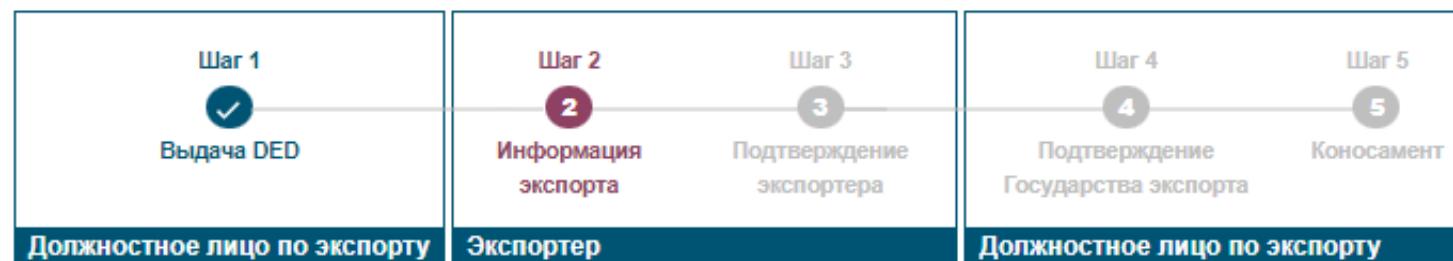
Шаги 9–11

Сотрудник порта  
Сотрудник флага  
Сотрудник по вопросам СДУ



CCAMLR

## Процесс экспорта/реэкспорта



Шаг 1

Сотрудник по  
экспорту  
Сотрудник флага  
Сотрудник по  
вопросам СДУ



Шаги 2–3

Экспортер  
Сотрудник по  
экспорту  
Сотрудник флага  
Сотрудник по  
вопросам СДУ



Шаги 4–5

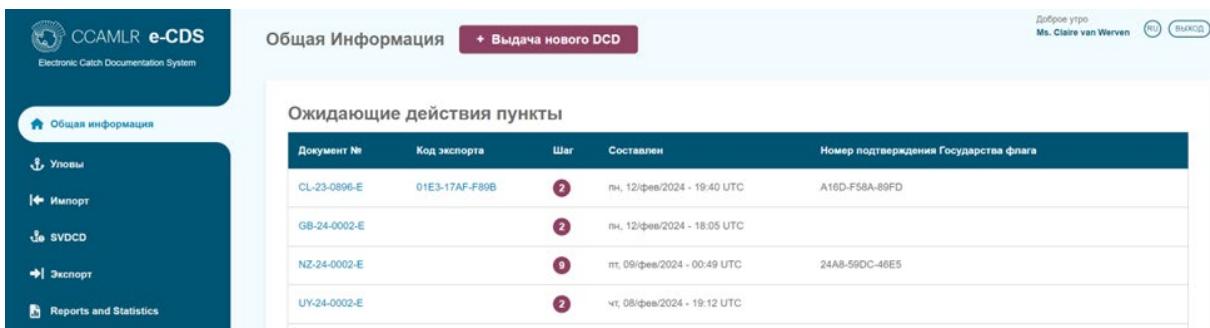
Экспортер  
Сотрудник по  
экспорту  
Сотрудник флага  
Сотрудник по  
вопросам СДУ

## Навигация по э-СДУ

В данном разделе представлен обзор каждой из страниц, доступных в левой навигационной панели, с акцентом на описание информации, доступной в каждом из пунктов меню, и связанных с ними функциональных возможностей.

### Общая информация

- Страница «Общая информация» является главной страницей э-СДУ, на которой отображается информация об импорте и экспорте, относящаяся к стороне вошедшего в систему пользователя.



The screenshot shows the 'General Information' page of the CCAMLR e-CDS system. At the top, there is a header with the logo and name, and a navigation bar with links for 'General Information', 'Issuance of a new DCD', 'Good morning Ms. Claire van Werven', and 'Logout'. On the left, a sidebar menu includes 'General Information', 'Imports', 'SVDCD', 'Exports', and 'Reports and Statistics'. The main content area displays a table titled 'Pending actions at ports' with four rows of data. A large red button at the bottom right says '+ Выдача нового DCD' (Issuance of a new DCD).

Документ №	Код экспорта	Шаг	Составлен	Номер подтверждения Государства флага
CL-23-0896-E	01E3-17AF-F89B	2	пн, 12/фев/2024 - 19:40 UTC	A16D-F58A-89FD
GB-24-0002-E		2	пн, 12/фев/2024 - 18:05 UTC	
NZ-24-0002-E		3	пт, 09/фев/2024 - 00:49 UTC	24AB-59DC-46E5
UY-24-0002-E		2	чт, 08/фев/2024 - 19:12 UTC	

- Пользователи, имеющие доступ, смогут начать выдачу нового DCD с этой страницы.



## Ожидавшие действия пункты

- В этом разделе представлена сводная информация о документах, требующих действий от вошедших в систему пользователей. Здесь отображается номер DCD (номер документа), код экспорта (если применимо), текущий прогресс Шага, дата создания документа и номер подтверждения государства флага (если предусмотрено).

### Ожидавшие действия пункты

Документ №	Код экспорта	Шаг	Составлен	Номер подтверждения Государства флага
CL-23-0896-E	01E3-17AF-F89B	2	пн, 12/фев/2024 - 19:40 UTC	A16D-F58A-89FD
GB-24-0002-E		2	пн, 12/фев/2024 - 18:05 UTC	

- Чтобы просмотреть все элементы, ожидающие действия, нажмите «Показать все ожидающие действия пункты». Пользователи, имеющие доступ к нескольким страницам документов, могут прокрутить страницу до самого низа, чтобы просмотреть дополнительные страницы.



## DCD В процессе заполнения

- Данная страница отражает список DCD, которые еще не завершены или ожидают дальнейшего подтверждения. Чтобы просмотреть все незавершенные DCD, необходимо нажать «Показать все DED/DRED в процессе заполнения», в результате чего пользователь перейдет на страницу «Уловы». Пользователи могут переключаться между текущими, завершенными и архивными документами, выбирая статус в правом верхнем углу таблицы.

### В процессе DCDs

Документ №	Шаг	Составлен	Номер подтверждения Государства флага
GB-24-0002-E	2	пн, 12/фев/2024 - 18:05 UTC	
NZ-24-0002-E	9	пт, 09/фев/2024 - 00:49 UTC	24A8-59DC-46E5



CCAMLR

## DED/DRED В процессе заполнения

- Данная страница отражает список DED/DRED, которые еще не завершены или ожидают дальнейшего подтверждения.
- Чтобы просмотреть все незавершенные DED/DRED, необходимо нажать на «Показать все DED/DRED в процессе заполнения», и перейти на страницу «Экспорт».
- Пользователи могут переключаться между текущими, завершенными и архивными документами, выбирая статус в правом верхнем углу таблицы.

### IB процессе DEDs / DREDS

Код экспорта	№ DCD	Шаг	Дата экспорта	Импортер	Экспортер
01E3-17AF-F89B	CL-23-0898-E	2		Proyecta Corp S.A.	
E546-1C07-016E	AU-23-0016-E	2		Austral Fisheries Pty Ltd	

## Завершенные DCD

- Данная страница содержит список DCD, в которых завершен процесс подтверждения выгрузки. Можно также создать DED на этой странице, нажав опцию «Создать экспорт».
- Чтобы просмотреть все завершенные DCD, необходимо нажать «Показать все завершенные DCD», и перейти на страницу «Уловы».
- Пользователи могут переключаться между текущими, завершенными и архивными документами, выбирая статус в правом верхнем углу таблицы.

### заполнен DCDs

Документ №	Составлен	Номер подтверждения Государства флага	Экспорт
CL-24-0020-E	пн, 12/фев/2024 - 21:08 UTC	B117-7D70-FA3C	<a href="#">Создать экспорт</a>
CL-24-0019-E	пн, 12/фев/2024 - 21:00 UTC	66DE-36C7-3D1B	<a href="#">Создать экспорт</a>



CCAMLR

## Завершенные DED/DRED

- Данная страница отражает список DED или DRED, в которых завершен процесс подтверждения государства-экспортера.
- Чтобы просмотреть все завершенные документы экспорта или импорта, необходимо нажать «Посмотреть все выполненные экспортные операции» или «Посмотреть все выполненные импортные операции», и перейти на страницу «Мои экспортные операции» или «Мои импортные операции» соответственно.
- Пользователи могут переключаться между текущими, завершенными и архивными документами, выбирая статус в правом верхнем углу таблицы.

### Выполнено DEDs / DREDs

Код экспорта	№ DCD	Дата экспорта	Импортер	Экспортер
85E4-2596-4AFA	CL-23-0725-E	20 фев 2024	SHANGHAI SHANGYUAN INTERNATIONAL TRADE CO., LTD	Importadora y Exportadora San Isidro S.A.
47F4-B03E-B81A	CL-23-0755-E	20 фев 2024	SHANGHAI SHANGYUAN INTERNATIONAL TRADE CO., LTD	Importadora y Exportadora San Isidro S.A.



CCAMLR

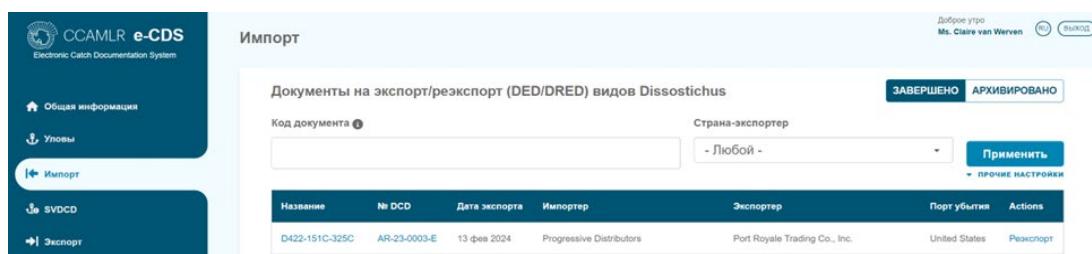
## Уловы

- На странице «Уловы» показаны только те DCD, которые выдала сторона пользователя.
- Можно также создать Документ на экспорт с этой страницы, нажав опцию «Создать экспорт».
- Также можно создать Документ на реэкспорт с этой страницы, нажав на знак плюс (+) рядом с номером документа, просмотрев выпадающие данные экспорта и нажав «Реэкспорт».
- Функция поиска в верхней части страницы «Уловы» позволяет пользователям искать DCD по коду документа или ключевому слову, такому как организация или название судна. В поле «Код документа» поиск производится по полному или частичному коду документа.
- Пользователи могут переключаться между завершенными, текущими и архивными документами, делая выбор в правом углу таблицы.
- Кнопка «Дополнительные параметры» предлагает расширенный поиск, где пользователи могут искать, выбрав «Страну выгрузки» или отфильтровать по дате создания документа.
- Пользователи также могут загрузить CSV-файл страницы, перейдя в нижнюю часть страницы и нажав на оранжевую кнопку CSV.

Документ №	Составлен	Номер подтверждения Государства флага	Название судна	Экспорт
CL-24-0020-E	пн, 12/фев/2024 - 21:08 UTC	B117-7D70-FA3C	Jean Rene I	<a href="#">Создать экспорт</a>
CL-24-0019-E	пн, 12/фев/2024 - 21:00 UTC	66DE-36C7-3D1B	Rio Simpson	<a href="#">Создать экспорт</a>

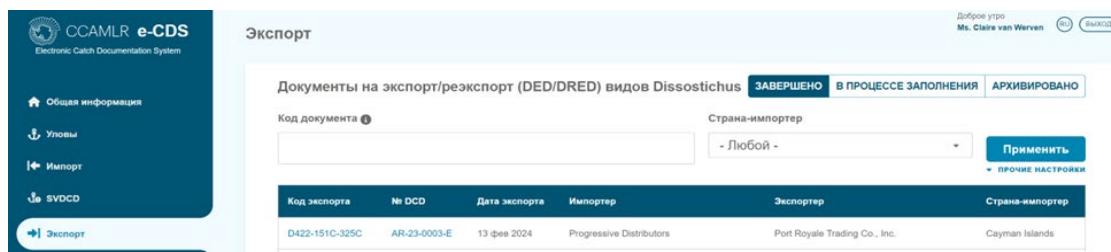
## Импорт

- На этой странице отображаются завершенные документы на импорт, относящиеся к стороне пользователя. Пользователи могут переключаться между завершенными и архивными документами, выбрав страницу в правой верхней части окна таблицы.
- Пользователи также могут фильтровать поиск в заполненных DED или DRED по номеру документа, коду экспорта или номеру подтверждения государства флага.
- Страну экспорта также можно выбрать, нажав на выпадающий список.
- Кнопка «Дополнительные параметры» предлагает расширенный поиск, в котором пользователи могут искать по организации или дате создания документа. В поле «Код документа» поиск производится по полному или частичному коду документа.



## Экспорт

- На этой странице отображаются экспортные данные, относящиеся к стране, к которой относится пользователь. Пользователи могут переключаться между текущими, завершенными и архивными документами, выбирая статус в правом верхнем углу таблицы.
- Функция поиска в верхней части страницы позволяет пользователям искать DCD по названию судна или наименованию организации-получателя проданной рыбы. В поле «Код документа» поиск производится по полному или частичному коду документа.
- Страну импорта также можно выбрать, нажав на выпадающий список.
- Кнопка «Дополнительные параметры» предлагает расширенный поиск, в котором пользователи могут искать по организации или дате экспорта.





CCAMLR

## SVDCD

На этой странице показаны все Специально заверенные документы об улове *Dissostichus* (SVDCD), в которых участвует или будет участвовать сторона пользователя. Теперь SVDCD может быть выдан в э-СДУ, используя форму, аналогичную той, что используется при выдаче DCD. Она составлена по образцу, приведенному в Мере по сохранению 10-05, Приложение А.

- Создать SVDCD может только сотрудник по вопросам СДУ и Секретариат АНТКОМ.
- После выдачи SVDCD сотрудник по вопросам СДУ запрашивающей стороны может выдать для него соответствующий DED, который будет оформляться тем же образом, что и другие DED.
- Пользователи СДУ с любыми полномочиями смогут просматривать SVDCD, если это необходимо, например, если они являются страной-эмитентом, страной-экспортером или страной-импортером.

The screenshot shows the CCAMLR e-CDS interface. On the left, there's a sidebar with links: Общая информация, Уловы, Импорт, SVDCD (which is highlighted in blue), Экспорт, Reports and Statistics, and Поиск документов. The main area has a header "Уловы" and a button "+ Выдача нового SVDCD". Below that, it says "Специально заверенный документ об улове Dissostichus (SVDCD)". There are three status buttons: ЗАВЕРШЕНО (which is highlighted in blue), В ПРОЦЕССЕ ЗАПОЛНЕНИЯ, and АРХИВИРОВАНО. A "Применить" button with a "+ прочие настройки" link is also present. A table lists three documents:

Документ №	Составлен	Название судна	Экспорт
TH-24-0002-S	пн, 22/янв/2024 - 02:23 UTC	Argos Pereira	Создать экспорт
TH-24-0001-S	пн, 22/янв/2024 - 02:16 UTC	Calypso	Создать экспорт
ES-24-0001-S	ср, 17/янв/2024 - 03:53 UTC	Manuel Angel Nores	Создать экспорт

## Кратко об SVDCD

- Если Договаривающаяся Сторона или Недоговаривающаяся сторона, сотрудничающая с АНТКОМ путем участия в СДУ, имеет основание для продажи или утилизации арестованной или конфискованной рыбы видов *Dissostichus*, она может выдать специально заверенный документ об улове *Dissostichus* (SVDCD) с указанием причин этого заверения.
- SVDCD сопровождается заявлением, описывающим обстоятельства поступления в продажу конфискованной рыбы.
- Насколько это практически возможно, Договаривающиеся стороны обеспечивают, чтобы продажа изъятых или конфискованных *Dissostichus* не

приводила к получению какой-либо финансовой выгоды теми, кто несет ответственность или получает выгоду от деятельности, приведшей к изъятию или конфискации улова (т. е. включая операторов, эффективных бенефициаров, владельцев, поставщиков логистики и услуг).

- Если Договаривающаяся сторона или сторона, не являющаяся Договаривающейся стороной, сотрудничающая с АНТКОМ путем участия в СДУ, выпускает SVDCD, она должна немедленно сообщить обо всех таких подтверждениях в Секретариат для передачи всем Сторонам и, при необходимости, учета в торговой статистике.
- В случаях когда Недоговаривающаяся сторона имеет основание для продажи или утилизации арестованной или конфискованной рыбы видов *Dissostichus*, Договаривающаяся сторона может попросить Секретариат выдать SVDCD от лица этой Недоговаривающейся стороны.
- Эта просьба сопровождается заявлением от Договаривающейся стороны, в котором указываются причины для просьбы о выдаче SVDCD.
- Дополнительную информацию см. в Мере по сохранению 10-05.

## Выдача SVDCD

- Выдача SVDCD рассматривается в МС 10-05, пп. 14–23.
- После выдачи SVDCD сторона должна немедленно уведомить Секретариат, чтобы облегчить передачу информации о выпуске SVDCD всем сторонам. Обращаться в Секретариат по адресу [CDS@ccamlr.org](mailto:CDS@ccamlr.org).
- Кроме того, сумма SVDCD должна быть включена во всю торговую статистику, если это необходимо.

## Архивирование данных

- Все выданные SVDCD могут быть заархивированы и разархивированы только Секретариатом АНТКОМ, а после архивации могут просматриваться только Секретариатом.

## Наименование

- К номеру документа SVDCD добавляется окончание «S», указывающее на тип документа (напр., AU-24-0001-S).



CCAMLR

## Заполнение SVDCD

Обратите внимание, что при использовании мобильного или планшета шаги сокращены для большей доступности (и приведены здесь в скобках рядом с названием Шага).

- Для выдачи SVDCD перейдите на страницу «SVDCD» в левой навигационной панели. Это также домашняя страница для всех SVDCD, созданных вашей Стороной.
- Нажмите «Выдать новый SVDCD».

The screenshot shows the CCAMLR e-CDS interface. At the top, there's a maroon header bar with the text '+ Выдача нового SVDCD'. Below this, the main page has a title 'Уловы' (Catches). On the left, a sidebar menu includes 'Общая информация', 'Уловы', 'Импорт', 'SVDCD' (which is highlighted in blue), 'Экспорт', 'Reports and Statistics', and 'Поиск документов'. The main content area displays a table of catch documents. The table has columns: 'Документ №', 'Составлен', 'Название судна', and 'Экспорт'. It lists three entries:

Документ №	Составлен	Название судна	Экспорт
TH-24-0002-S	пн, 22/янв/2024 - 02:23 UTC	Argos Pereira	Создать экспорт
TH-24-0001-S	пн, 22/янв/2024 - 02:16 UTC	Calipso	Создать экспорт
ES-24-0001-S	ср, 17/янв/2024 - 03:53 UTC	Manuel Angel Nores	Создать экспорт



## Шаг 1: Выдача SVD\_CD (Выдача)

- Выберите орган выдачи государства флага (если у Вашей Стороны несколько органов выдачи, Вам необходимо выбрать соответствующий орган).
- Выберите из выпадающего меню судно, к которому относится SVD\_CD. В противном случае, если нужного судна нет, выберите «Добавить новое судно» и выполните шаги по созданию судна для использования. Убедитесь, что все данные верны.
- Укажите номер лицензии (если она выдана).
- Укажите данные капитана судна/уполномоченного представителя.
- Поле «SVD\_CD создано от имени» предназначено для использования Секретариатом, когда Договаривающаяся сторона просит выдать SVD\_CD для Недоговаривающейся стороны, которая имеет основания для продажи или утилизации изъятых или конфискованных *Dissostichus*. Это поле можно оставить пустым, если оно не применяется.

SVD\_CD подготовлен от лица

Австралия

- Предоставьте заявление с кратким изложением причин продажи арестованного или конфискованного улова, указанного в данном SVD\_CD.

Причины продажи арестованного/конфискованного улова, зарегистрированного в настоящем SVD\_CD

Include statement here

- Нажмите «Сохранить и продолжить».



CCAMLR

## Шаг 2: Даты рейса (Даты)

- Введите даты рейса.
- Нажмите «Сохранить и продолжить»

**Даты рейса**

Дата выхода из порта \*

Начало промысла \* ⓘ

Окончание промысла \* ⓘ

Дата захода в порт \*

**Сохранить** **Сохранить и продолжить**

## Шаг 3: Пойманная рыба (Улов)

- Введите количество пойманной рыбы и нажмите «Продолжить».

**Улов рыбы**

Улов рыбы

Виды * ⓘ	Тип * ⓘ	Район * ⓘ	Оценочный вес * ⓘ
- Выбери -	- Выбери -	<input type="checkbox"/> ИЭЗ ⓘ	- Выберите значение -
			<input type="text"/> kg

**Добавить** ⓘ

Виды	Тип	ИЭЗ	Область	Оценочный вес (кг)	Заверенный вес (кг)	Выбрать
TOP	FLT	Yes	48.3	10	0	<input type="checkbox"/>

Общий объем (кг) 10      Общий объем (кг) 0

**Удалить выбранное** ⓘ

**Продолжить**



CCAMLR

## Шаг 4: Информация о перегрузке (Перегрузка)

- Если улов был перегружен, нажмите «Да» и укажите детали.
- Если перегрузки не было, нажмите «Нет».
- Нажмите «Сохранить и продолжить».

Информация о перегрузке

Был ли улов перегружен? \*

нет  
 да

**Сохранить** **Сохранить и продолжить**

## Шаг 5: Информация о выгрузке (Выгрузка)

- Выберите дату выгрузки улова и порт, в котором произошла выгрузка.
- Нажмите «Сохранить и продолжить», чтобы перейти к Шагу 9: Проверка веса.

e-CDS » AU-24-0009-S » Информация о выгрузке

Информация о выгрузке

Дата выгрузки \*

dd/mm/yyyy

Порт выгрузки \*

Поиск портов

Введите код или название порта для поиска

Если порт не найден: [Добавить новый порт](#)

**Сохранить** **Сохранить и продолжить**

## Шаги 6–8:

- Требований для ввода этих данных нет, учитывая информацию, необходимую для SVDCD в соответствии с Приложением 10-05/A.



CCAMLR

## Шаг 9: Проверка веса (Проверка)

- Укажите подтвержденный вес (в кг) в каждой строке «пойманной рыбы».

e-CDS » AU-24-0009-S » Проверка веса

### Проверка веса

Verified weight 8kg is less than 10% of the estimated weight 10kg.

Виды	Тип	ИЭЗ	Область	Оценочный вес (кг)	Заверенный вес (кг) <small>?</small>	
TOP	FLT	Yes	48.3	10	8	kg

**Сохранить**

**Сохранить и продолжить**

- Нажмите «Сохранить и продолжить».

## Шаг 10: Рыба продана (Продано)

- Получатель проданной рыбы – получатель рыбы при выгрузке.
- Добавьте данные о получателе проданной рыбы, выбрав организацию из выпадающего меню, или [Добавление новой организации](#), если нужной организации нет в этом списке.
- Убедитесь, что у организации есть хотя бы один адрес и номер телефона, прежде чем продолжить.
- При необходимости пользователи могут [Обновление существующей организации.](#)
- Укажите вес рыбы, проданной организации, и повторите при необходимости.
- Нажмите «Сохранить».

## Шаг 11: Подтверждение выгрузки (Подтверждение)

- Подтвердите, что информация, содержащаяся в SVDCCD, является полной, достоверной и правильной, насколько вам известно, отметив галочкой в указанном месте в нижней части страницы.
- Убедившись в этом, нажмите «Подтвердить»
- Теперь SVDCCD выдан.



## Отчеты и статистика

Страница сводных отчетов и статистики предоставляет пользователям сводную информацию о деятельности своей стороны. Набор диаграмм позволяет пользователям получать актуальные данные и обеспечивает моментальное представление о положении дел по конкретным сводным запросам, при этом страна-член пользователя показана по умолчанию.

Экран просмотра	Примечания
Выгрузка по Судну	Нажмите, чтобы выбрать один из вариантов: Все = как патагонский, так и антарктический клыкач TOP = патагонский клыкач TOA = антарктический клыкач.
Выданные DCD	Общее количество завершенных и незавершенных DCD, выданных за указанный период.
Выданные DED/DRED	Общее количество завершенных и незавершенных DED/DRED, выданных за указанный период.
Завершенные документы	К завершенным документам относятся только завершенные DCD (например, если в DCD был выполнен Шаг 11 Подтверждение выгрузки) и/или DED/DRED (например, если был выполнен Шаг 4 Подтверждение государства экспорта), в зависимости от конкретного выбора поиска).
Вес выгрузки по Порту	Нажмите, чтобы выбрать один из вариантов: Все = как патагонский, так и антарктический клыкач TOP = патагонский клыкач TOA = антарктический клыкач.
Импорт по Порту	Данные (вес рыбы на экспорт) по DED/DRED будут включены в эти графики, если адрес порта или организации получения (для импорта), или адрес порта или организации отправления (для экспорта) находятся в географических пределах выбранной пользователем Стороны.
Экспорт по Порту	
Импорт по Организации	
Экспорт по Организации	

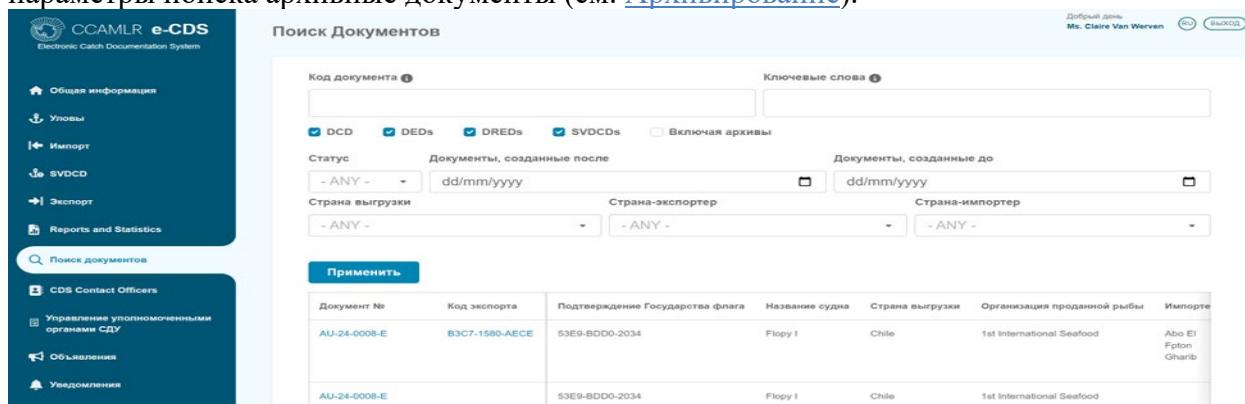


- Если вид животного не указан, то масса рассчитывается как 0 кг и поэтому не выводится на экран.
- Дата «создания документа» означает дату завершения первого шага в оформлении DCD/DED/DRED.
- Скриншот экрана (файл png) с картинкой выбранного графика можно сохранить нажав на значок «скачать» в правом верхнем углу каждого окна.
- Для сброса настроек полей поиска и очистки пространства нажмите кнопку «Сброс».

The screenshot shows the 'Reports and Statistics' section of the CCAMLR e-CDS system. The left sidebar includes links for General Information, Catches, Import, SVDCD, Export, Reports and Statistics (which is the current page), and Document Search. The main area has a search form with fields for Side (Выберите), Display (Выберите), and Dates (01/12/2023 to 06/05/2024). A yellow button below the form says 'Select "Display" and click "Search" to view the data.' The top right shows a greeting for Ms. Olga Kozyrevitch and language options (Ru, Выход).

## Поиск документов

- Эта страница предлагает пользователям возможность расширенного поиска в э-СДУ.
- Пользователи могут осуществлять поиск по ряду параметров для более узкой фильтрации результатов:
  - например, по коду документа, номеру DCD, номеру подтверждения государства флага или коду экспорта;
  - по ключевым словам, таким как название организации или название судна;
  - по дате создания документа (эта дата относится к дате завершения Шага 1 в DCD/DED/DRED, и, следовательно, применяется как к документам, находящимся в процессе разработки, так и к завершенным документам);
  - по стране выгрузки;
  - стране-экспортеру; и
  - стране-импортеру.
- Пользователи также могут осуществлять поиск между различными типами документов (например, DCD, DED и DRED) и выбирать, включать ли в параметры поиска архивные документы (см. [Архивирование](#)).



**Поле поиска**

Документ №	Код экспортера	Подтверждение Государства флага	Название судна	Страна выгрузки	Организация проданной рыбы	Импортер
AU-24-0008-E	B3C7-1580-AECE	53E9-BDD0-2034	Flopy I	Chile	1st International Seafood	Abo El Fptob Gharib
AU-24-0008-E		53E9-BDD0-2034	Flopy I	Chile	1st International Seafood	

- Пользователям может потребоваться прокрутить страницу с помощью серой полосы внизу страницы, чтобы просмотреть все.
- Если уменьшить масштаб отображения веб-браузера, на экране поместится больше результатов, однако это может затруднить их различение.
- Результаты можно загрузить в формате CSV, нажав оранжевую кнопку «CSV» в нижней части страницы.



## Сотрудник по вопросам СДУ

- Эта страница предоставляет пользователям отфильтрованный список текущих Сотрудников по вопросам СДУ.
- Чтобы найти конкретную сторону в выпадающем меню, выберите нужную сторону и нажмите «Применить».
- В результате поиска пользователю будет выдан список с информацией о текущих Сотрудниках по вопросам СДУ.
- Имя, работодатель, адрес электронной почты и номер телефона будут отображаться здесь, если они предоставлены.

CCAMLR e-CDS  
Electronic Catch Documentation System

Общая информация

Уловы

Импорт

SVDCD

Экспорт

Reports and Statistics

Поиск документов

CDS Contact Officers

Управление уполномоченными органами СДУ

Объявления

### Контакты СДУ

Страна

- Любой -

- Любой -

Аргентина  
Австралия  
Бельгия  
Канада  
Чили  
Китай  
China, Hong Kong SAR  
Дания  
Эквадор  
Европейский Союз  
Франция  
Германия  
Индия  
Япония  
Республика Корея  
Литва  
Маврикий  
Намибия



CCAMLR

## Объявления

- Функция объявлений предоставляет пользователям обновленную информацию от Секретариата, касающуюся э-СДУ, которая может повлиять на использование ими системы (например, предупредить пользователей о введении нового кода рыбной продукции для использования в системе, или напомнить пользователям о предстоящем периоде технического обслуживания, когда э-СДУ будет недоступна, среди других примеров).



- По истечении указанного срока действия синяя панель объявлений исчезнет; однако, если пользователям понадобится получить доступ к прошлым объявлениям, можно просмотреть журнал всех объявлений на странице «Объявления» в левой навигационной панели.

### Общая Информация

+ Выдача нового DCD

► Предстоящий период технического обслуживания [Щелкните здесь, чтобы узнать больше](#)

Phase 2 of the e-CDS upgrade has been deployed

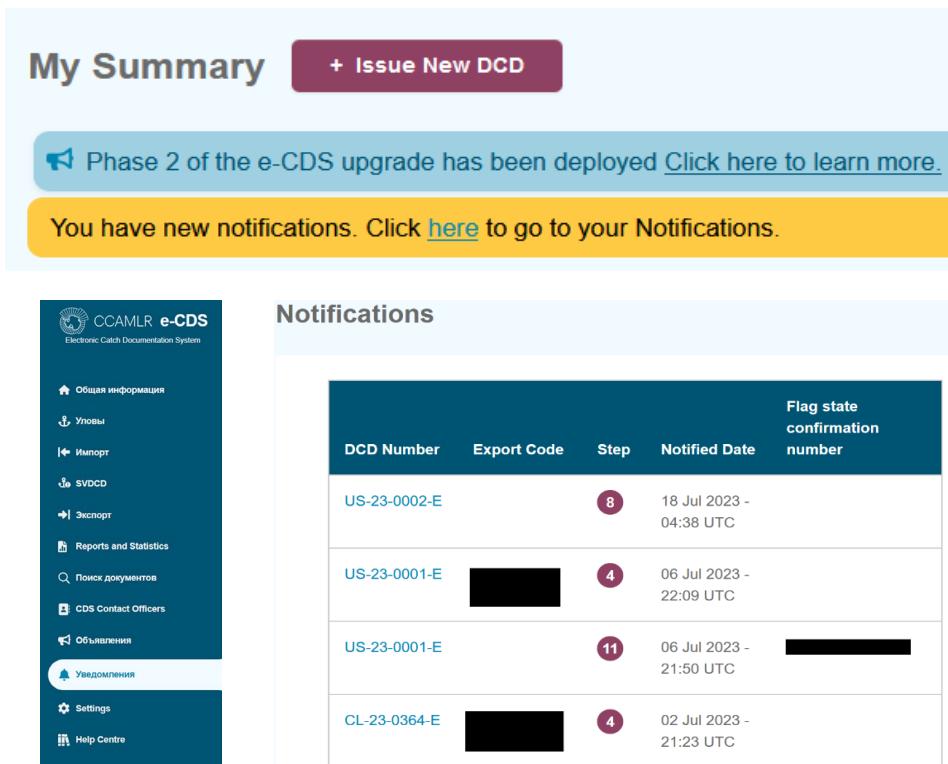
Edit

18 Jul 2023

This is a test message to demonstrate the features of an announcement. The Secretariat will only use this page to convey important information relating to the e-CDS.

## Уведомления

- Эта страница уведомляет пользователей о том, что может потребоваться проверка или принятие мер с их стороны.
- Эти уведомления предоставляются двумя способами: через адрес электронной почты, который пользователь указал для получения этих уведомлений (см. [Настройки](#)), и на странице «Уведомления» в навигационной панели.
- Новые уведомления отображаются в виде желтой полосы на странице «Общая Информация», в виде желтой иконки колокольчик, показанной в навигационной панели слева и в верхнем меню.



The screenshot shows the 'My Summary' page of the CCAMLR e-CDS. At the top, there is a button labeled '+ Issue New DCD'. Below it, a blue banner displays a message: 'Phase 2 of the e-CDS upgrade has been deployed [Click here to learn more](#)'. A yellow banner below that says 'You have new notifications. Click [here](#) to go to your Notifications.' On the left, a sidebar menu includes links for 'Общая информация', 'Уловы', 'Импорт', 'SVDCD', 'Экспорт', 'Reports and Statistics', 'Поиск документов', 'CDS Contact Officers', 'Объявления', 'Уведомления' (which is highlighted in blue), 'Settings', and 'Help Centre'. The main content area is titled 'Notifications' and contains a table with four rows of data:

DCD Number	Export Code	Step	Notified Date	Flag state confirmation number
US-23-0002-E	[REDACTED]	8	18 Jul 2023 - 04:38 UTC	
US-23-0001-E	[REDACTED]	4	06 Jul 2023 - 22:09 UTC	
US-23-0001-E	[REDACTED]	11	06 Jul 2023 - 21:50 UTC	[REDACTED]
CL-23-0364-E	[REDACTED]	4	02 Jul 2023 - 21:23 UTC	

- Пользователи будут получать уведомления о конкретных случаях, когда они относятся к вошедшему в систему пользователю и когда этот пользователь включил соответствующие уведомления (см. [Настройки](#)).



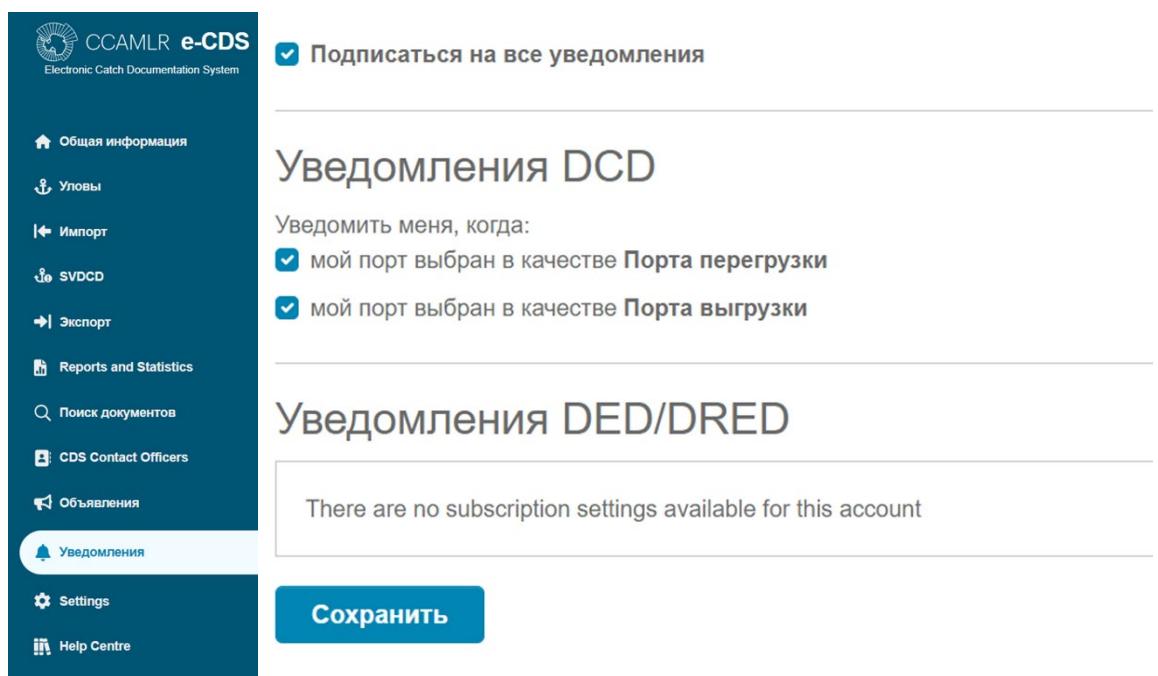
## Типы уведомлений

Уведомление	Информация
Порт перегрузки	Согласно данным DCD, в одном из ваших портов произошла перегрузка.
Порт выгрузки	Согласно данным DCD, в одном из ваших портов произошла выгрузка.
Требуется подтверждение Государства флага	DCD ожидает подтверждение от Государства флага.
Подтверждение выгрузки получено	Государство порта подтвердило выгрузку для DCD.
Требуется подтверждение Государства экспортёра	DED/DRED ожидает подтверждение от Государства экспортёра.
Порт импорта	На импорт клыкача в один из ваших портов был выдан DED/DRED.

- После нажатия на уведомление желтая полоса исчезнет, а подсвеченный колокольчик станет белым, однако исходное уведомление будет храниться в течение 30 дней во вкладке «Уведомления».

## Настройки

- Пользователи могут управлять настройками уведомлений, перейдя на страницу «Настройки» в левой навигационной панели э-СДУ, или по ссылке, указанной в тексте уведомления, отправленного на указанный адрес электронной почты.
- На указанный в данном разделе адрес электронной почты будут приходить уведомления на выбранные ниже темы.
- Если уведомления не нужны, просто снимите флажок «Подписка на все уведомления», а затем нажмите кнопку «Сохранить».



Подписаться на все уведомления

### Уведомления DCD

Уведомить меня, когда:

мой порт выбран в качестве **Порта перегрузки**

мой порт выбран в качестве **Порта выгрузки**

### Уведомления DED/DRED

There are no subscription settings available for this account

**Сохранить**

## Справочный центр

### Краткий обзор

- Справочный центр – это специально отведенное место, где собраны разнообразные ресурсы, разработанные и переведенные для поддержки пользователей при работе с э-СДУ.

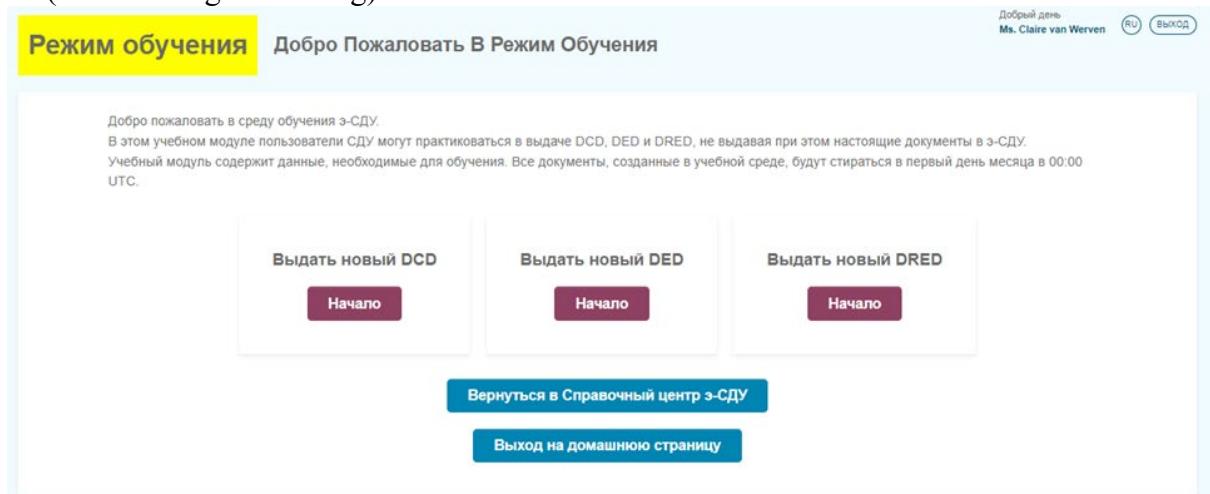
- Справочный центр создан в виде удобной для навигации и динамичной платформы, которая будет регулярно обновляться дополнительными материалами по мере их разработки или обновления.
- Приветствуем отзывы и предложения по содержанию, улучшениям или любым другим вопросам, которые сделают его более удобным и ценным для пользователей системы.

## Режим обучения

- Режим обучения в э-СДУ позволит пользователям практиковаться в выдаче DCD, DED и DRED, не выдавая реальных документов в э-СДУ. Все документы, созданные в учебной среде, удаляются в первый день месяца в 00:00 UTC.
- Эта учебная среда была разработана для того, чтобы Договаривающиеся стороны и сотрудничающие Недоговаривающиеся стороны, могли проводить свои собственные учебные занятия по работе с э-СДУ, а также для будущих тренингов, проводимых Секретариатом.

## Доступ к Режиму обучения

- Чтобы получить доступ к Режиму обучения, перейдите на страницу «Справочного центра» в левой навигационной панели. Отсюда следует перейти в нижнюю часть страницы и нажать на ссылку «Try now» или перейти на страницу «Режим обучения» в боковой панели Справочного центра.
- В результате пользователи перейдут в Режим обучения в новом окне ([ecds.training.ccamlr.org](http://ecds.training.ccamlr.org)).



Добро пожаловать в Режим обучения

Добрый день  
Ms. Claire van Werven [RU](#) [Выход](#)

Выдать новый DCD [Начало](#)

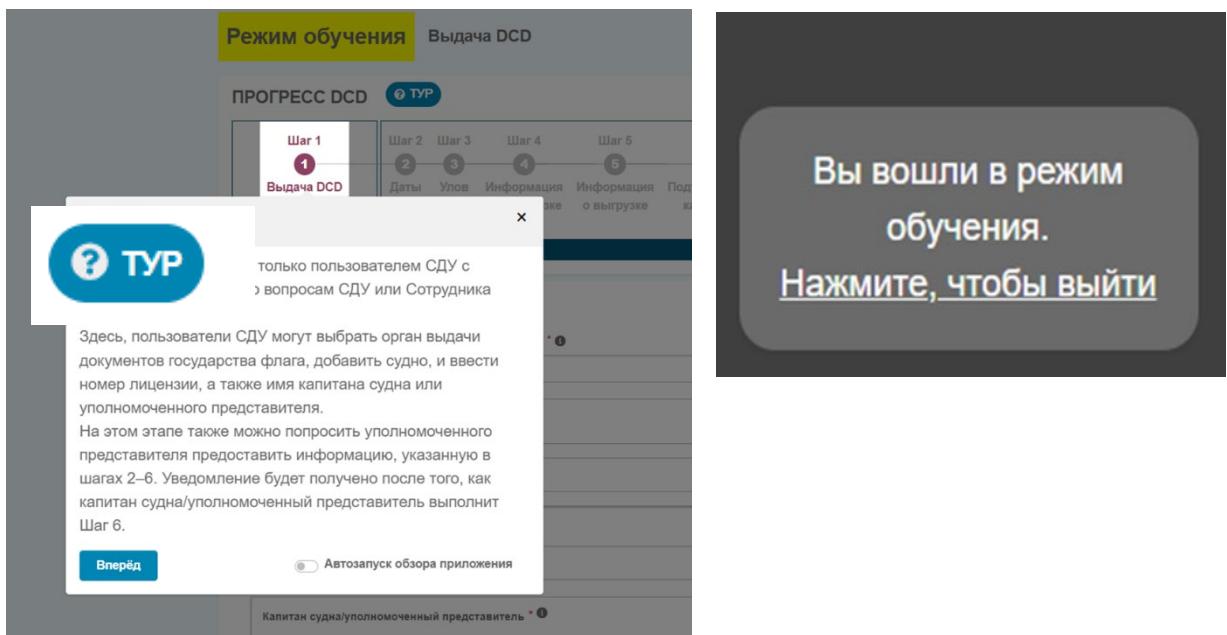
Выдать новый DED [Начало](#)

Выдать новый DRED [Начало](#)

[Вернуться в Справочный центр э-СДУ](#)

[Выход на домашнюю страницу](#)

- Всем пользователям СДУ, независимо от их фактической роли в реальной системе э-СДУ, будет присвоена роль Сотрудника по вопросам СДУ, которая позволит выполнять любые функции пользователя э-СДУ в Режиме обучения.
- В Режиме обучения набор функций и возможностей будет ограничен теми, которые связаны с выдачей и проверкой документов СДУ. Доступ к отчетам и статистике, настройкам и странице управления Сотрудников по вопросам СДУ будет закрыт.
- Функциональность, отправляющая электронные письма с подтверждением или приглашения третьим лицам, также отключена в Режиме обучения.
- DCD, созданным в режиме обучения, присваивается 'XX' в качестве префикса к номеру документа, например, 'XX-23-0004-E' (вместо двухбуквенного кода страны, присвоенного на действующем сайте э-СДУ).
- Документы экспорта (DED или DRED) могут быть созданы либо на основе существующего DCD в учебной среде, либо как отдельный документ, выбрав «Выдать новый DED или DRED» на главной странице Режима обучения. Если выбран последний вариант, будет автоматически создан макет DCD (в случае DED) или макет DED (для DRED), чтобы обеспечить заполнение экспортного документа.
- Пользователям также доступна опция экскурсии «Тур» (задействована по умолчанию), которая позволяет пройтись по каждому шагу создания документа.



- Тур можно включить или выключить в правом нижнем окне окна.
- Пользователям не удастся редактировать организации в Режиме обучения, поэтому важно, чтобы была выбрана организация, у которой указаны адрес, телефон и электронная почта. Если у организации нет номера телефона, она не может быть выбрана для DCD.
- В этом режиме пользователи также не смогут добавлять новые порты.
- Документы, созданные в Режиме обучения, будут помечены водяным знаком для просмотра в формате PDF, чтобы указать, что они предназначены только для обучения.
- Все данные, введенные или измененные в Режиме обучения, будут удаляться в первый день каждого месяца в 00:00 UTC.
- Чтобы выйти из Режима обучения и вернуться в рабочую среду э-СДУ ([ecds.ccamlr.org](http://ecds.ccamlr.org)), нажмите кнопку «Выход на домашнюю страницу» или ссылку в левой навигационной панели или в нижней части страницы, которые перенаправят пользователей в рабочую среду э-СДУ.



## Документация уловов видов Dissostichus (DCD)

### Заполнение DCD

Обратите внимание, что при использовании мобильного или планшета шаги сокращены для большей доступности (и приведены здесь в скобках рядом с названием Шага).

#### Шаг 1 – Выдача DCD (Выдача)

- DCD могут выдавать только пользователи с ролями Сотрудник по вопросам СДУ и Сотрудник флага.
- Сотрудник флага могут редактировать данные вплоть до подтверждения капитаном судна в Шаге 6. Пользователи в роли сотрудника по вопросам СДУ могут изменять эту информацию в любое время.
- Зарегистрированные пользователи могут выдавать DCD со страницы «Общая информация» и страницы «Уловы».

Общая Информация			+ Выдача нового DCD	Уловы			+ Выдача нового DCD
<b>Ожидаящие действия пункты</b>							
Документ №	Код экспорта	Шаг					

- После нажатия на кнопку «+ Выдача нового DCD», пользователь будет перенаправлен на страницу «Выдача DCD». Панель ПРОГРЕСС DCD обеспечивает визуальный обзор хода выполнения DCD и изменится на DCD ЗАВЕРШЕН, когда все шаги в DCD завершены.
- Шаг, который пользователь просматривает или редактирует в данный момент, выделен кругом на панели стадии выполнения. Шаги, которые не были выполнены или не относятся к пользователю, выделены серым кругом, а шаги, которые были выполнены, помечены галочкой в круге.





- Прежде чем продолжить, убедитесь, что выбрано правильное ведомство выдачи документов государства флага, поскольку в некоторых странах их несколько.
- Если требуется дополнительное ведомство выдачи документов государства флага, отправьте запрос по электронной почте [cds@ccamlr.org](mailto:cds@ccamlr.org) с подробной информацией о запросе, а также получите предварительное разрешение от Сотрудника по вопросам СДУ, назначенного стороной пользователя.

Ведомство государства флага по выдаче документов \*

CCAMLR Secretariat, Australia

Судно \*

- Для поиска судна щелкните в пустом текстовом поле и начните вводить название судна. На этом шаге будут доступны только суда, связанные с государством флага пользователя.
- Выберите найденное в списке судно, нажав на название. Данные о судне будут автоматически заполнены внизу в текстовых полях.
- Прежде чем продолжить, убедитесь, что данные о судне верны.
- Если какие-либо данные требуют обновления, нажмите «Обновить информацию» и выполните действия, описанные в разделе [Обновление судна](#).
- Если необходимо добавить новое судно, выполните действия, описанные в разделе [Добавление судов](#).

Судно \*

Flopy I (32404)

Если судно не найдено: [Добавить новое судно](#)

Название: Flopy I

Позывной сигнал: CA5582

Регистрационный номер : Lebu 1768

Флаг: Chile

Порт приписки: Lebu, CLLEB, Chile

[Обновить информацию](#)



- Чтобы выбрать порт приписки судна, щелкните в пустом текстовом поле и начните вводить нужный порт.

#### Порт приписки

Поиск портов ⓘ  
valpar  
Valparaiso (CLVAP)  
Press enter to select

- Чтобы выбрать порт, щелкните на его название (альтернативно, нажмите клавишу «Enter»).
- Если нужный порт не найден в первоначальном поиске, нажмите «Добавить новый порт», чтобы выполнить поиск в списке портов UN LOCODE. Для получения дополнительной помощи по выбору или добавлению портов перейдите по ссылке [Управление данными порта](#).

#### Порт приписки

Поиск портов ⓘ  
Введите код или название порта для поиска  
Если порт не найден: Добавить новый порт ⓘ

- После того, как данные о новом судне введены и просмотрены, нажмите «Сохранить».
- Теперь судно будет доступно для использования в э-СДУ.
- Продолжайте заполнять необходимые поля с первого шага, добавив номер лицензии (если она выдана).

**Save Vessel**



- Введите имя и фамилию капитана судна/уполномоченного представителя судна.
- Если пользователи хотят, чтобы они выполнили Шаги 2–6 в DCD, установите флажок в «Пригласить капитана судна или уполномоченного представителя к заполнению формы» и добавьте адрес электронной почты.

Капитан судна/уполномоченный представитель \* ⓘ

Имя \*

Bill

Фамилия \*

Brown

Пригласить капитана судна или уполномоченного представителя к заполнению формы ⓘ

Адрес э-почты

bill.brown@test.com

**Сохранить**   **Сохранить и продолжить**

- После нажатия кнопки «Сохранить и продолжить» приглашенный пользователь получит электронное письмо с предложением заполнить Шаги 2–6 в данном DCD.

Материал [AU-24-0008-E](#) типа DCD был обновлен.

Капитан судна/уполномоченный представитель был уведомлен по bill.brown@test.com



## Шаг 2 – Даты рейса (Даты)

- Шаги 2–6 могут быть выполнены капитаном судна/уполномоченным представителем или официальным представителем государства флага.



- На этом этапе капитан судна, уполномоченный представитель, Сотрудник по вопросам СДУ или официальное лицо флага могут ввести даты промыслового рейса, а также даты выхода из порта и входа в порт.
- Шаг 2 будет недоступен до тех пор, пока все действия и данные в Шаге 1 не будут выполнены и сохранены.
- Чтобы завершить Шаг 2, введите данные о рейсе, включая дату отправления из порта, дату начала промысла, дату окончания промысла и дату захода в порт в формате dd/mm/yyyy.
- Капитан судна, уполномоченный представитель или сотрудник флага могут редактировать эту информацию, пока капитан судна не выполнит шаг подтверждения.
- Пользователи в роли Сотрудника по вопросам СДУ могут менять эту информацию в любое время.

e-CDS » AU-24-0008-E » Даты рейса

### Даты рейса

Дата выхода из порта \*

dd/mm/yyyy

Начало промысла \* ⓘ

dd/mm/yyyy

Окончание промысла \* ⓘ

dd/mm/yyyy

Дата захода в порт \*

dd/mm/yyyy

Сохранить

Сохранить и продолжить



- Если введены данные, которые не соответствуют правилам ввода данных, пользователи будут уведомлены об этом красной полосой над панелью заполнения документа с подробным описанием причин ошибки.

**Дата окончания промысла должна быть после даты начала промысла  
Начало промысла должно приходиться на дату отправления или быть после нее**

- После того, как даты рейса подтверждены и все детали указаны верно, нажмите «Сохранить и продолжить», чтобы перейти к следующему шагу.
- Если в какой-то момент даты рейса будут обновлены и сохранены впоследствии, зеленая полоса покажет, что информация была обновлена.

**Даты рейса обновлены для AU-24-0008-E**

### Шаг 3 – Улов рыбы (Улов)

- Данные о выловленной рыбе могут быть предоставлены капитаном судна или уполномоченным представителем, Сотрудником по вопросам СДУ или Сотрудником флага.



- Шаг 3 будет недоступен до тех пор, пока все действия и данные в Шаге 2 не будут выполнены.
- Капитан судна, уполномоченный представитель или Сотрудник флага могут редактировать эту информацию, до тех пор, пока не получено подтверждение от капитана судна в Шаге 6.
- Пользователи в роли Сотрудника по вопросам СДУ могут менять эту информацию в любое время.



- Введите данные о пойманной рыбе, включая **Виды**, **Тип**, **Район** промысла, **подтверждение от ИЭЗ** и **Оценочный вес**, нажав кнопку «Добавить» после каждой записи, если необходимо добавить несколько строк.
- Оценочный вес должен быть указан в килограммах с точностью до двух десятичных знаков.

e-CDS » AU-24-0008-E » Улов рыбы

#### Улов рыбы

Улов рыбы

Виды *	Тип *	Район *	Оценочный вес *		
- Выбери -	- Выбери -	<input type="checkbox"/> ИЭЗ	- Выберите значение -		
<input style="background-color: #0072BD; color: white; padding: 5px 10px; border: none; border-radius: 5px; width: 100%;" type="button" value="Добавить"/>					
Виды	Тип	ИЭЗ	Область	Оценочный вес (кг)	Заверенный вес (кг)
Записи об уловах отсутствуют					

- Для каждого типа переработанной рыбной продукции необходимо сделать новую запись.
- Для этого просто выберите Виды, Тип, ИЭЗ/не ИЭЗ, Район и Оценочный вес, и, подтвердив выбор, нажмите «Добавить».

#### Улов рыбы

Улов рыбы

Виды *	Тип *	Район *	Оценочный вес *			
- Выбери -	- Выбери -	<input type="checkbox"/> ИЭЗ	- Выберите значение -			
<input style="background-color: #0072BD; color: white; padding: 5px 10px; border: none; border-radius: 5px; width: 100%;" type="button" value="Добавить"/>						
Виды	Тип	ИЭЗ	Область	Оценочный вес (кг)	Заверенный вес (кг)	Выбрать
TOP	FLT	No	48.2	10	0	<input type="checkbox"/>
				Общий объем (кг) 10	Общий объем (кг) 0	
<input style="background-color: #0072BD; color: white; padding: 5px 10px; border: none; border-radius: 5px; width: 100%;" type="button" value="Удалить выбранное"/>						



- Для каждой добавленной линии в таблице ниже появится сводная информация, а также будет рассчитан общий оценочный вес в кг.

Виды	Тип	ИЭЗ	Область	Оценочный вес (кг)	Заверенный вес (кг)	Выбрать
TOP	HGT	Yes	58.5.1	54 150,72	0	<input checked="" type="checkbox"/>
TOP	COL	Yes	58.5.1	3 024,35	0	<input type="checkbox"/>

**Удалить выбранное** i

- Если необходимо внести исправления, удалите неправильную запись, установив флажок в колонке «Выбрать», а затем нажмите кнопку «Удалить выбранное».
- Когда все записи о пойманной рыбе для данного документа введены, нажмите кнопку «Продолжить», чтобы перейти к Шагу 4.

## Шаг 4 – Информация о перегрузке (Перегрузка)

- Если улов не был перегружен на другое судно до выгрузки, выберите «Нет» в поле «Был ли улов перегружен?» и нажмите «Сохранить и продолжить», чтобы перейти к Шагу 5.



- Шаг 4 будет недоступен до тех пор, пока все действия и данные в Шаге 3 не будут выполнены.

### Информация о перегрузке

Был ли улов перегружен? \*

нет

да

**Сохранить**

**Сохранить и продолжить**

- Если улов был перегружен перед выгрузкой, выберите «Да» и заполните поля данных.
- Дата перегрузки должна быть после начала промыслового рейса и до захода в порт.
- Чтобы обозначить судно, введите название судна, которое получило перегрузку, в поле **Судно**.



- Если запись о судне существует в системе, щелкните на его название и проверьте, что автоматически заполняемые данные соответствуют заявленным.

Информация о перегрузке

Был ли улов перегружен? \*

нет  
 да

Информация

Дата перегрузки

dd/02/2024

Судно

Номер IMO

Позывной сигнал

- Если судна не существует, пользователи могут свободно ввести в текстовое поле название судна, а затем перейти к заполнению остальных полей (например, номер IMO, позывной, капитан принимающего судна).
- Если перегрузка осуществлялась в море, координаты широты и долготы должны быть указаны в градусах и десятичных минутах ( $\pm DDD^\circ MM.MM'$ ).
- Если перегрузка произошла в портовой зоне, нажмите на галочку и выберите нужный порт.
- Найдите и выберите **Предназначенный порт выгрузки**.

См. дополнительные инструкции в разделе [Управление данными порта](#).

Перегрузка в районе порта

Положение в море

Широта

-53  
( $\pm DD$ )

21.14  
(MM.MMM)

Долгота

-117  
( $\pm DDD$ )

10.11  
(MM.MMM)



- Затем можно выбрать **Предполагаемую дату выгрузки**.

Предназначенный порт выгрузки

Предполагаемый порт выгрузки \*

Поиск портов ⓘ

Punta Arenas (CLPUQ)

Если порт не найден: [Добавить новый порт ⓘ](#)

Код: CLPUQ  
Штат/провинция: MA  
Страна: Chile

Предполагаемая дата выгрузки

15/02/2024

- После проверки и подтверждения информации нажмите «Сохранить и продолжить». Если перегрузка произошла, это действие также предоставит соответствующим пользователям уведомление о том, что в DCD было заявлено о перегрузке в одном из портов пользователей.
- Данные о перегрузке может предоставить капитан судна, уполномоченный представитель, Сотрудник по вопросам СДУ или Сотрудник флага.
- Капитан судна, уполномоченный представитель или сотрудник флага могут редактировать эту информацию, пока капитан судна не выполнит шаг подтверждения.
- Пользователи в роли Сотрудника по вопросам СДУ могут менять эту информацию в любое время.
- Выберите «Сохранить и продолжить», чтобы перейти к Шагу 5.



## Шаг 5 – Информация о выгрузке (Выгрузка)

- Данные о выгрузке может предоставить капитан судна, уполномоченный представитель, Сотрудник по вопросам СДУ или Сотрудник флага.
- Шаг 5 будет недоступен до тех пор, пока все действия и данные в Шаге 3 не будут выполнены.



- Выберите дату, когда рыба была выгружена в поле **Дата выгрузки**. Обратите внимание на то, что дата выгрузки должна быть датой прибытия в порт или позже. Если обнаружена ошибка, то на экране появится предупреждение красного цвета.

**Дата выгрузки должна быть датой прибытия в порт или после. (16 фев 2024).**

- Выберите порт, в котором это произошло в поле **Порт выгрузки**. Дополнительные инструкции по выбору и добавлению порта в э-СДУ см. в разделе [Управление данными порта](#).
- Капитан судна или уполномоченный представитель, или Сотрудник флага могут редактировать эти данные до завершения Шага 6.
- Пользователи в роли Сотрудника по вопросам СДУ могут менять эту информацию в любое время.
- После того, как данные подтверждены, нажмите «Сохранить и продолжить», чтобы перейти к Шагу 6.

Информация о выгрузке

Дата выгрузки \*

Порт выгрузки \*

Поиск портов

Punta Arenas (CLPUQ)  
Если порт не найден: [Добавить новый порт](#)

Код: CLPUQ  
Штат/провинция: MA  
Страна: Chile



## Шаг 6 – Подтверждение капитаном судна

- На этом шаге обобщаются и подтверждаются данные, представленные в Шагах 2–5, в т. ч. о датах рейса, пойманной рыбе, перегрузке и выгрузке.



### Подтверждение капитаном судна

#### Основная информация

Ведомство государства флага по выдаче документов

Название: CCAMLR Secretariat

Страна: Australia

#### Выгрузка

Дата выгрузки: 16 фев 2024

Порт выгрузки: Punta Arenas, CLPUQ, Chile

Я подтверждаю, что данная информация является полной, достоверной и правильной, и заверяю, что все виды *Dissostichus* spp., добываясь в зоне действия Конвенции АНТКОМ, были добыты в соответствии с мерами по сохранению АНТКОМ. \*

**Подтвердить**

- Подтверждение капитаном судна не может быть предоставлено до тех пор, пока не будет выполнен Шаг 5.
- Подтверждение может предоставить капитан судна или уполномоченный представитель, Сотрудник по вопросам СДУ или Сотрудник флага.
- Подтвердив верность приведенной выше сводной информации, поставьте галочку в соответствующем месте рядом с текстом «Я подтверждаю, что данная информация является полной, достоверной и правильной, и заверяю, что все виды *Dissostichus*, добываясь в зоне действия Конвенции АНТКОМ, были добыты в соответствии с мерами по сохранению АНТКОМ.»
- После нажатия кнопки «Подтвердить» редактирование информации в Шагах 2–5 станет невозможным.



## Шаг 7 - Подтверждение перегрузки

- Шаг 7 предназначен для подтверждения портовым органом, в котором осуществлялась перегрузка.

### Подтверждение перегрузки

#### Перегрузка

Дата перегрузки: 14 фев 2024

Судно: Hai Feng 718

Номер ИМО: 9135169

Позывной сигнал: 3FIC4

Перегрузка в районе порта: да

Порт перегрузки: Puerto Natales, CLPNT, Chile

Предполагаемый порт выгрузки: Punta Arenas, CLPUQ, Chile

Предполагаемая дата выгрузки: 15 фев 2024

Место перегрузки

Latitude: 53° 21' 8.4000000000001" S

Longitude: 117° 10' 6.6" W

I confirm the transhipment details. \*

**Подтвердить**

- Данный шаг применим только к DCD, в которых перегрузка была осуществлена в порту, как указано в Шаге 4.
- Если перегрузка не производилась, данный Шаг будет выделен серым цветом и не потребует введения дополнительных сведений.
- Пользователи должны подтвердить точность представленной в сером поле сводки и, если они удовлетворены, отметить поле «Я подтверждаю информацию о перегрузке», чтобы перейти к Шагу8.
- Этот шаг может быть выполнен Сотрудником по вопросам СДУ или Сотрудником порта.



## Шаг 8 – Подтверждение государства флага

- Прежде чем выполнить этот шаг, государство флага должно удостовериться, в т. ч. путем использования данных системы мониторинга судов (СМС) и проверки лицензии судна на ведение промысла, в точности информации, представленной в Шагах 2–6.



- Данный Шаг недоступен до тех пор, пока не получено подтверждение капитана судна в Шаге 6 и подтверждение перегрузки в Шаге 7, если применимо.
- Подтверждение государства флага может быть предоставлено Сотрудником по вопросам СДУ или Сотрудником флага.
- На данном этапе проверяется, были или не были получены Секретариатом данные системы мониторинга судов (СМС) за указанный в DCD период промысла. Система проверяет данные СМС за определенный период промыслового рейса каждый час.
- Если данные СМС за промысловый период, указанный в DCD, еще не получены системой, то появится красное предупреждающее окно. В этом случае пользователь должен сначала поставить галочку, чтобы подтвердить, что данные СМС были или будут представлены в Секретариат ([cds@ccamlr.org](mailto:cds@ccamlr.org)).
- Если отображается статус **Проверка**, то данные могут все еще обрабатываться или синхронизироваться. Поэтому пользователи могут проверить статус данных в ближайший час. Если значение **Проверка** все еще отображается, и пользователь считает, что это значение неверно, а данные были отправлены, свяжитесь с Секретариатом по электронной почте [cds@ccamlr.org](mailto:cds@ccamlr.org) и подробно изложите суть запроса.
- Обратите внимание, что это предупреждение (красное поле) служит напоминанием пользователям о необходимости передать данные СМС в Секретариат и не препятствует заполнению или выдаче DCD.
- Нажмите кнопку «Подтвердить», чтобы подтвердить верность введенных данных и перейти к следующему шагу.
- После получения подтверждения государства флага э-СДУ создаст номер подтверждения государства флага, присваиваемый случайным образом.



## Даты промысла для улова, указанного в данном DCD

Начало промысла: 4 авг 2023

Окончание промысла: 24 авг 2023

## Даты выхода из порта и возвращения в порт

Дата выхода из порта: 3 авг 2023

Дата захода в порт: 24 авг 2023

## Улов рыбы

Виды	Тип	ИЭЗ	Область	Оценочный вес (кг)	Заверенный вес (кг)
TOP	GUT	Yes	87	4 267	4 267
Общий объем (кг) 4 267					Общий объем (кг) 4 267

## Перегрузка

Нет

## Выгрузка

Дата выгрузки: 24 авг 2023

Порт выгрузки: Quellón (Puerto Quellón), CLPTE, Chile

Подтверждено сотрудником порта

Rodrigo Castillo

## Данные СМС дополнительно передаются в Секретариат АНТКОМ: Нет

Значение выше указывает на то, что помимо передачи данных СМС Государству флага согласно требованиям Меры по сохранению (МС) 10-05, судно, которому принадлежит DCD, также передало данные СМС в Секретариат АНТКОМ. Значение «Проверить» означает, что для данного DCD автоматическая проверка невозможна, подтвердите информацию в Секретариате АНТКОМ по э-почте ([cds@ccamlr.org](mailto:cds@ccamlr.org)).

Капитан судна/уполномоченный представитель

Bill Brown

## Данные СМС не получены

Секретариат АНТКОМ еще не получил данные СМС судна, к которому относится данный DCD.

Необходимо предоставить соответствующие данные СМС как можно скорее. Просьба связаться с Секретариатом по э-почте ([cds@ccamlr.org](mailto:cds@ccamlr.org)) в случае возникновения проблем с предоставлением этих данных.

Я подтверждаю, что соответствующие данные СМС не поступили в Секретариат АНТКОМ, и обеспечу предоставление этих данных как можно скорее. \*



## Шаг 9 – Проверка веса (Проверка)

- На этом шаге представляются данные о пойманной рыбе для подтверждения веса Сотрудником порта.
- Подтвержденный вес пойманной рыбы может ввести сотрудник по вопросам СДУ или сотрудник порта стороны, ответственной запорт выгрузки.
- К этому шагу можно перейти только после выполнения Шага 8: Подтверждение государством флага.

ПРОГРЕСС DCD ФАЙЛЫ

Шаг 1 Выдача DCD  Государство флага	Шаг 2 Даты рейса Шаг 3 Улов рыбы Шаг 4 Информация о перегрузке  Капитан судна	Шаг 5 Информация о выгрузке  Шаг 6 Подтверждение капитаном судна	Шаг 7 Подтверждение перегрузки  Портовые власти	Шаг 8 Подтверждение Государства флага  Государство флага	Шаг 9 Проверка веса  Портовые власти	Шаг 10 Проданная рыба  Шаг 11 Подтверждение выгрузки
--	--	--	--	---	---	--

e-CDS | AU-24-0008-E | Проверка веса

Проверка веса

Verified weight 8kg is less than 10% of the estimated weight 10kg.

Виды	Тип	ИЭЗ	Область	Оценочный вес (кг)	Заверенный вес (кг)
TOP	FLT	No	48.2	10	8 kg

Сохранить | Сохранить и продолжить

Документ №:  
AU-24-0008-E

Вспомогательные документы

Создать PDF

Архивировать DCD

Журнал действий

Email Logs

- Чтобы завершить этот шаг, введите заверенный вес для каждой строки таблицы, в которой имеются записи о пойманной рыбе, в килограммах с точностью до двух десятичных знаков.
- Обратите внимание, что существует дополнительная проверка для заверения веса, которая предупреждает пользователей в случае, если существует 10-процентная погрешность или в качестве заверенного веса введено 0 кг.
- Эта проверка не помешает пользователям продолжить заполнение, а просто является дополнительной контрольной проверкой для пользователей при заполнении DCD.
- Нажмите «Сохранить и продолжить», чтобы перейти к Шагу 10: Проданная рыба.
- Сотрудник порта может редактировать эти данные до тех пор, пока не будет завершен шаг подтверждения выгрузки.
- Пользователи в роли Сотрудника по вопросам СДУ могут менять эту информацию в любое время.



## Шаг 10: Проданная рыба (Продано)

- Данные о покупателе рыбы (получатель) может ввести Сотрудник по вопросам СДУ или Сотрудник порта стороны, ответственной запорт выгрузки. Покупатель (получатель) рыбы – это организация, которая получает право собственности на рыбу после ее выгрузки. Обычно это та же организация, которая владеет судном.
- К этому шагу можно перейти только после завершения Шага 9: Проверка веса.



Проданная рыба

Добавить проданную рыбу

Получатель \* (Required)

Поиск организаций  
Введите название организации для поиска

1st International Seafood  
7 Seas Fish Company

При Abdou Ndiaye

- Чтобы завершить этот шаг, выберите получателя для продажи рыбы, набрав начало имени получателя и выбрав его из автоматически заполняемого списка.
- Нажмите на нужную организацию (или нажмите «Enter» на клавиатуре), чтобы выбрать.
- Обратите внимание, что вводимые здесь организации должны содержать как минимум один адрес и один номер телефона. Нажмите «Подтвердить», чтобы сохранить изменения.

1st International Seafood

Обновить организацию (Edit)

Адрес:  
 602 Hammett Drive, Decatur GA 30032-1758, USA (United States)

Телефон:  
 +61452111111

Email:  
 - None -  
 bob@rob.com  
 test1111@test.com

Подтвердить информацию (Confirm)



- Чтобы отменить выбор, щелкните по текстовому полю и снова выберите организацию (в качестве альтернативы нажмите Enter на клавиатуре).

7 Seas Fish Company Press enter to remove

- Для получения дополнительной помощи по обновлению или добавлению организации смотрите раздел [Управление данными организаций](#).
- Укажите страну организации в поле **Адрес** в дополнение к стране из выпадающего поля **Страна**.
- При вводе или обновлении адреса организации следите за тем, чтобы он не превышал двух строк текста.
- Заполните поля, по необходимости, добавив несколько адресов/телефонных номеров/адресов электронной почты, если это необходимо, и нажмите кнопку «Сохранить организацию».
- После сохранения обновленной организации убедитесь, что выбраны соответствующие детали, и нажмите «Подтвердить».
- Выбрав получателя, введите вес проданной этому получателю рыбы и нажмите «Сохранить». Повторите описанный выше процесс, если слово был разделен и продан нескольким получателям. Значения в поле «В наличии на продажу» будут уменьшаться по мере добавления данных о продажах.
- Обращаем внимание, что можно указать несколько получателей, в результате чего для каждой продажи будет создан документ DCD в формате PDF (т. е., номера документов DCD будут обозначены цифрами, напр., AQ-23-0001-E/1, AQ-23-0001-E /2, AQ-23-0001-E /3 и т. д.).

1st International Seafood

Обновить организацию

Адрес:

602 Hammett Drive, Decatur GA 30032-1758, USA (United States)

Телефон:

+61452111111

Email:

None -  
 bob@rob.com  
 test1111@test.com

Подтвердить информацию

- Информация о проданной рыбе будет отображаться в нижней части экрана, сгруппированная по получателям. Если какие-либо данные были введены неправильно, выберите и удалите запись, а затем добавьте их заново, если это необходимо.



- Примечание: нельзя вводить вес проданной рыбы, превышающий подтвержденный вес выгруженной рыбы.
- Когда все данные о продаже рыбы будут введены, нажмите кнопку «Продолжить», чтобы перейти к Шагу 11.
- Сотрудник порта может редактировать эти данные до тех пор, пока не будет завершен Шаг 11: Подтверждение выгрузки.
- Пользователи в роли Сотрудника по вопросам СДУ могут менять эту информацию в любое время.

#### Проданная рыба

Добавить проданную рыбу

##### Получатель \* ①

###### Поиск организаций

Введите название организации для поиска

Если организация не найдена: [Добавить новую организацию](#) ①

##### Проданные данному получателю уловы \*

Проданные данному получателю уловы:

Виды	ИЭЗ	Тип	Район	Подтвержденный вес (кг)	В наличии на продажу (кг)	Проданный вес ①
TOP	Нет	FLT	48.2	8	1	<input type="text"/>

**Сохранить**



## Шаг 11: Подтверждение выгрузки

- Сотрудник порта выгрузки должен подтвердить данные, введенные в Шагах 9–10.



- Информация о проданной рыбе должна быть заполнена в Шаге 10, прежде чем данный шаг станет доступен.
- Сотрудник порта может редактировать эти данные до тех пор, пока не будет завершен шаг подтверждения выгрузки.
- Пользователи в роли Сотрудников по вопросам СДУ могут менять эту информацию в любое время.
- Перегрузку должен подтвердить сотрудник порта; данные о перегрузке может ввести сотрудник по вопросам СДУ или сотрудник порта стороны, ответственной запорт выгрузки.
- Пометьте клетку рядом с текстом: «Я удостоверяю, что, насколько мне известно, содержащаяся в данном DCD информация полна, верна и правильна.»

Вес проданной рыбы из улова

Вес проданной рыбы из улова				
Получатель				
<small>Название: 1st International Seafood Адрес: 602 Hammett Drive, Decatur GA 30032-1758, USA Телефон: +6145211111 Email: test1111@test.com Страна: United States</small>				
Виды	Тип	ИЭЗ	Область	Проданный вес (кг)
TOP	FLT	No	48.2	7

Я удостоверяю, что, насколько мне известно, информация, содержащаяся в настоящем DCD, полна, достоверна и правильна.

**Подтвердить**



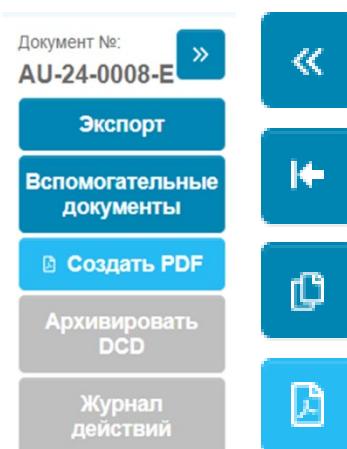
## Вспомогательные документы

- Вспомогательная или дополнительная документация для DCD, включая сантехническую или таможенную информацию, может быть загружена в э-СДУ в любой момент. Здесь можно загрузить следующие типы файлов: doc, docx, pdf.
- Эти документы не прилагаются к PDF версии DCD, но к ним можно получить доступ через Э-СДУ.



## Завершенные DCD

- Чтобы создать файл заполненного DCD в формате PDF, нажмите на значок «<<<» в правой навигационной панели, чтобы развернуть панель, а затем нажмите кнопку «Создать PDF».





## Документы на экспорт *Dissostichus* (DED) и Документы на реэкспорт *Dissostichus* (DRED)

### Заполнение DED или DRED

*Обратите внимание, что при использовании мобильного или планшета шаги сокращены для большей доступности (и приведены здесь в скобках рядом с названием Шага).*

- DED может выдаваться на основании DCD Сотрудником по вопросам СДУ или Сотрудником по экспорту той стороны, которая отвечает за экспорт.
- DRED может быть выдан через DED Сотрудником по вопросам СДУ или Сотрудником по экспорту той стороны, которая отвечает за географическое местоположение или реэкспорт.
- Новые документы на экспорт (DED) могут быть выданы только после выдачи DCD. Документы на реэкспорт (DRED) могут быть выданы только после выдачи DED.



## Шаг 1 – Выдача DED/DRED (Выдача)

- DED и DRED можно создать с домашней страницы э-СДУ или со страницы DCD Экспорт.



- Для выдачи DED, нажмите «Создать Экспорт» или «+ Выдача нового DED», находясь в форме соответственного DCD.
- Для выдачи DRED, нажмите **Реэкспорт** в выбранном DED

[ ] AU-17-0004-E	ср, 17/May/2017 - 00:40 UTC	C0BB-A887-6A4F	Atlas Cove	Создать экспорт
<hr/>				
Код экспорта	Дата экспорта	Экспортёр	Импортер	Исходный код экспорта
EC05-EC40-6F0B	вт, 01/aer/2017 - 12:00 UTC	Austral Fisheries Pty Ltd	Lee Fish Europe AG	9190-B7BD-C810
<hr/>				
Действия				
Реэкспорт				

- В процессе выдачи DED или DRED Сотрудник по вопросам СДУ или Сотрудник по экспорту может предложить экспортёру заполнить Шаг 2 в э-СДУ.
- Если кнопки «Выдать новый DED» или ссылка **Реэкспорт** выделены серым цветом, это значит, что в соответствующих DCD или DED больше нет рыбы для экспортёра.
- Не обязательно, чтобы у экспортёра была учетная запись АНТКОМ и нет необходимости присваивать ему имя пользователя или пароль. Выбрав экспортёра, введите основные контактные данные компании.



- Если выбрана опция «Пригласить экспортёра», назначенному экспортёру будет отправлено уведомление по электронной почте со ссылкой на э-СДУ, предоставляющее доступ к э-СДУ для заполнения Шага 2 в соответствующем DED или DRED. Ниже приведен пример текста электронного письма:

«Вас назначили контактным лицом экспортёра для документа CL-23-0014-E.  
Пожалуйста, заполните форму по ссылке: <https://ecds.ccamlr.org/en/accept/31b089d07>.  
С уважением, отдел э-СДУ АНТКОМ».

- Найдите и выберите организацию в строке **Экспортёр**. Если организация не найдена, добавьте новую организацию, нажав «Добавить новую организацию».
- Дополнительные инструкции см. в разделе [Управление данными организаций](#).
- Заполните данные о новой организации, убедившись, что выбран хотя бы один адрес и номер телефона, прежде чем подтверждать данные и переходить к Шагу 2.
- Нажмите «Сохранить и продолжить», чтобы начать выдачу DED/DRED, и перейдите к Шагу 2: Информация экспорта.

Export [B8EC-7103-5E84](#) has been created.  
Exporter contact test@test.com has been notified.

- Новые экспортные документы могут быть выданы только после завершения DCD (или, в случае DRED, новые реэкспортные документы могут быть выданы только после завершения DED).

Issue DED

Судно: Flory I

Начало промысла: 14 фев 2024

Окончание промысла: 15 фев 2024

Информация DCD

Получатель проданной рыбы \*

1st International Seafood

Экспортёр \*

Название: Australian Longline Pty Ltd - De Bruyn Cold Store Pty Ltd

Адрес: 41 River Rd, Burnie, Tasmania 7320, Australia (Australia)

Телефон : 03 6431 6339

Email: burnie@coldplace.com

Поменять организацию

Контакты

Пригласить экспортёра к заполнению формы

Адрес э-почты

test@email.com

Notifications

**Сохранить** **Сохранить и продолжить**



## Шаг 2 – Информация экспорта

- Информация для данного шага может быть заполнена пользователем-экспортером, но также могут быть заполнены Сотрудником по вопросам СДУ или Сотрудником по экспорту, принадлежащим к стороне, ответственной запорт выгрузки.



- Информация по экспорту/реэкспорту может быть введена только после выполнения Шага 1.
- Будет показана таблица веса по видам, в которой указывается, какое количество каждого вида имеется для экспортации в килограммах.
- Для DED это рассчитывается на основе заверенного веса улова в DCD, или, в случае DRED, на основе веса, экспортированного в соответствии с DED.
- Укажите информацию об экспортруемой рыбе, щелкнув кнопку «Создать запись» и заполнив поля Виды, Тип, Описание и Экспорт (в кг). Повторите для рыбы, включенной в экспорт.
- Описание кодов для типа рыбной продукции можно найти в разделе Краткое описание полей улова [Обзор полей на странице Улов рыбы](#).
- При вводе типа рыбной продукции обратите внимание на то, что для предотвращения ошибочного ввода позиций экспортации рыбы применяются правила обработки данных (например, пользователи не смогут экспортовать клыкача целиком (WHO) из файла (FLT), поскольку это физически невозможно).  
Ознакомиться с примененным здесь алгоритмом можно в разделе Логика рыбных продаж [Логика продажи рыбы](#).



- При вводе на данном шаге неправильного типа рыбной продукции появится выделенное красным предупреждение, что не позволит пользователям продолжить работу над данной позицией. На красном предупреждении также будет представлен список разрешенных к вводу типов рыбной продукции.

Невозможно экспорттировать продукт типа COL. Допустимые типы продукции: FLT,PTN,SKN,SMP

Получатель проданной рыбы

1st International Seafood		
---------------------------	--	--

Вес улова ⓘ

Виды	Заверенный вес (кг)	В наличии на экспорт (кг)
TOP	7	7

Экспортированная рыба \* ⓘ

Виды <small>*</small> <small>ⓘ</small>	Тип <small>*</small> <small>ⓘ</small>	Экспорт (кг) <small>*</small>
TOP	COL	2

**Создать item**

- Пользователи могут перемещать строки экспорта рыбы, перетаскивая позиции в крайнем левом столбце, чтобы изменить порядок их отображения в DED.

Экспортированная рыба ⓘ

Виды	Тип	Объем экспорта (кг)	Операции
+	TOP	FLT	2
+	TOP	SMP	2

**Создать новый item** ⓘ



## Поля метода перевозки

Выберите метод перевозки и представьте всю необходимую информацию. Описание каждого из полей метода перевозки приведено ниже.

### Морские перевозки

- Номер контейнера\* (4 альфа-символа и 7 цифр; в соответствии с ISO 6346:1995 E; пользователь может добавить более одного с помощью кнопки «Добавить еще»)
- Название судна\* (текстовое поле)
- Номер коносамента (текстовое поле)

Морские перевозки

Номер контейнера ⓘ

+ MSCU0017895

+

**Добавить еще**

Название судна

Test Vessel

Номер коносамента ⓘ

AFJ34228

### Дорожные перевозки

- Регистрационный номер грузовика\* (текстовое/цифровое поле)
- Гос. принадлежность грузовика\* (выбор страны в выпадающем списке)

Дорожные перевозки

Регистрационный номер грузовика ⓘ

1-VQL-428

Гос. принадлежность грузовика ⓘ

Chile



## Воздушные перевозки

- Номер рейса\* (текстовое/числовое поле)
- Номер воздушной накладной\* (текстовое поле)

Метод перевозки \*

Автодорога  
 Автодорога  
 Воздух  
 Железная дорога

Воздушные перевозки

Номер авиарейса ⓘ  
12345678

Номер авианакладной ⓘ  
123456

## Железнодорожные перевозки

- Номер железнодорожной перевозки\* (текстовое/цифровое поле)
- Номер коносамента (текстовое поле)

Метод перевозки \*

Автодорога  
 Автодорога  
 Воздух  
 Железная дорога

Железнодорожные перевозки

Номер железнодорожной перевозки ⓘ  
234567

Номер коносамента ⓘ  
ABC-1



После заполнения полей для соответствующего метода перевозки продолжите заполнять детали экспорта, указывая компании-экспортеры и компании-импортеры, включая дату экспорта, порт отправления и порт прибытия. Для получения помощи по выбору или добавлению порта перейдите в раздел [Управление данными порта](#).

**Экспортер \*** ⓘ

**Название:** Australian Longline Pty Ltd - De Bruyn Cold Store Pty Ltd

**Адрес:** 41 River Rd, Burnie, Tasmania 7320, Australia (Australia)

**Телефон :** 03 6431 6339

**Email:** burnie@coldplace.com

[Поменять организацию](#) ⓘ

**Лицензия на экспорт** ⓘ

EXP001

**Дата экспорта \***

29/02/2024



## Вспомогательные документы

- Вспомогательная или дополнительная документация для DED или DRED может быть загружена в э-СДУ с помощью кнопки «Вспомогательные документы». Допустимые типы файлов: txt, pdf, doc, docx, xls, xlsx и csv.
- Эти документы не прилагаются к PDF версии DED или DRED, но к ним можно получить доступ через э-СДУ.
- Убедившись в правильности информации, нажмите «Сохранить и продолжить», чтобы перейти к следующему шагу.
- Детали этого шага могут быть заполнены экспортером (приглашенным представителем отрасли), Сотрудником по вопросам СДУ или Сотрудником по экспортну, принадлежащим стороне, ответственной запорт выгрузки.

Приложения

Choose file

No file chosen

**Сохранить**

**Сохранить и продолжить**



### Шаг 3 – Подтверждение экспортера

- Этот шаг может быть выполнен экспортёром или Сотрудником по вопросам СДУ или Сотрудником по экспорту стороны, ответственной за экспорт.
- Этот шаг можно выполнить только после подтверждения данных об экспорте.

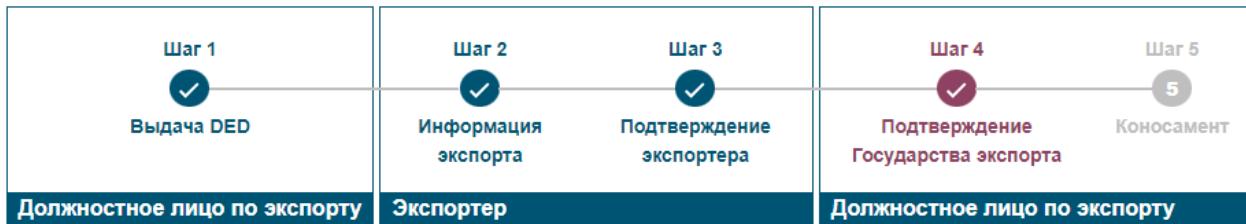


- Соответствующему пользователю необходимо подтвердить данные, введенные в Шаге 2.
- Просмотрев сводную информацию, представленную на этом шаге, отметьте поле для галочки рядом с текстом «Я подтверждаю, что предоставленная информация является полной, достоверной и правильной, насколько мне известно» и нажмите кнопку «Подтвердить».
- Данные, введенные в Шагах 1–2, больше нельзя будет редактировать после завершения данного подтверждающего шага, за исключением величины стоимости коносамента, которая может быть указана после подтверждения в Шаге 5.  
Дополнительную информацию см. в Мере по сохранению 10-05.



## Шаг 4 – Подтверждение государства экспортёра

- Этот шаг может быть выполнен Сотрудником по вопросам СДУ или Сотрудником по экспорту, связанным с государством-экспортёром.
- Подтверждение по экспорту может быть введено только после выполнения Шага 2.



- Экспортный орган государства-экспортёра должен подтвердить данные, введенные в Шагах 1–3.
- Просмотрев сводную информацию, представленную на этом шаге, отметьте поле для галочки рядом с текстом «Я удостоверяю, что, насколько мне известно, вышеуказанная информация полна, верна и правильна.» и нажмите кнопку «Сохранить».
- Данные, введенные в Шагах 1-3, больше нельзя будет редактировать после завершения данного подтверждающего шага, за исключением величины стоимости коносамента, которая может быть указана после подтверждения в Шаге 5.



## Шаг 5 – Коносамент

- Этот шаг может быть выполнен экспортером или Сотрудником по вопросам СДУ или Сотрудником по экспорту стороны, ответственной за экспорт.
- Этот шаг можно выполнить только после подтверждения данных об экспорте.



- В некоторых обстоятельствах номер коносамента не может быть предоставлен до подтверждения других данных DED/DRED.
- Шаг 5 позволяет добавление номера коносамента в течение пяти рабочих дней после подтверждения DED/DRED. Дополнительную информацию см. в Мере по сохранению 10-05, Приложение А, п. А7, сноска 2.
- Подтвердив верность приведенной выше сводной информации, нажмите «Сохранить».
- После того, как все шаги выполнены, DED/DRED можно сохранить в PDF, нажав на иконку «Создать PDF» в правой части панели.

e-CDS » AU-24-0008-E » B3C7-1580-AECE » Bill of lading

### Bill of lading

Судно: Flopy I

Начало промысла: 14 фев 2024

Окончание промысла: 15 фев 2024

Информация DCD ⓘ

Номер коносамента ⓘ

ABC-1

**Сохранить**



## Журнал действий

- Чтобы получить доступ к Журналу действий, нажмите кнопку «Журнал действий» в правой панели документа, который вы в данный момент просматриваете или редактируете.
- Просмотр журнала теперь доступен с каждого шага, также можно просмотреть объединенный журнал действий по всем шагам документа.
- Журнал действий доступен для всех типов документов (DCD, DED, DRED и SVDCD), при этом пользователи могут получить доступ к подробной информации о любых изменениях, внесенных в конкретный документ, с указанием имени пользователя, временной метки и конкретных записей.

### DCD ЗАПОЛНЕН

Шаг 1 Выдача DCD	Шаг 2 Даты рейса	Шаг 3 Улов рыбы	Шаг 4 Информация о перегрузке	Шаг 5 Информация о выгрузке	Шаг 6 Подтверждение капитаном судна	Шаг 7 Подтверждение перегрузки	Шаг 8 Подтверждение Государства флага	Шаг 9 Проверка веса	Шаг 10 Проданная рыба	Шаг 11 Подтверждение выгрузки
Государство флага	Капитан судна				Портовые власти	Государство флага	Портовые власти			

ПРОСМАТРИВАЕТСЯ ЖУРНАЛ ДЕЙСТВИЙ ВСЕХ ИЗМЕНЕНИЙ. Для ПРОСМОТРА ИЗМЕНЕНИЙ ТОЛЬКО ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ШАГОВ, ЗАЩЕЛКНІТЕ НА ШАГ ВЫШЕ.

e-CDS » XX-24-0043-E

### Изменения в DCD (XX-24-0043-E)

Пользователь	Время	Сообщение
Olga Kozyrevitch (CCAMLR Secretariat)*	пн, 06/Май/2024 - 09:29 Australia/Hobart	
Olga Kozyrevitch (CCAMLR Secretariat)*	пн, 06/Май/2024 - 09:29 Australia/Hobart	
Olga Kozyrevitch (CCAMLR Secretariat)*	пн, 06/Май/2024 - 09:29 Australia/Hobart	
Olga Kozyrevitch (CCAMLR Secretariat)*	пн, 06/Май/2024 - 09:29 Australia/Hobart	
Olga Kozyrevitch (CCAMLR Secretariat)*	пн, 06/Май/2024 - 09:29 Australia/Hobart	
Olga Kozyrevitch (CCAMLR Secretariat)*	пн, 06/Май/2024 - 09:29 Australia/Hobart	
Olga Kozyrevitch (CCAMLR Secretariat)*	пн, 06/Май/2024 - 09:29 Australia/Hobart	

Документ №:  
XX-24-0043-E



Экспорт

Вспомогательные  
документы



Журнал действий



## Архивирование данных

- Сотрудники по вопросам СДУ могут архивировать как незавершенные, так и завершенные DCD, DED и/или DRED, не обращаясь в Секретариат. Только сотрудники Секретариата могут архивировать SVDCD (подробнее об этих документах см. в разделе «SVDCD»).
- В случае если связанные документы могут повлиять на архивирование требуемого документа, э-СДУ предупредит пользователя и предоставит информацию о том, какие еще документы могут потребоваться для архивирования или пересмотра до внесения каких-либо изменений. Поэтому DCD может быть заархивирован только в том случае, если сначала были заархивированы все дочерние DED. Аналогично, при архивировании DED сначала должны быть заархивированы все входящие в него DRED, если таковые имеются.

e-CDS » AU-24-0007-E » Архивировать

### Архивировать DCD

Действительно хотите архивировать DCD? Отмена архивации невозможна.

Восстановить архивные документы можно только обратившись в Секретариат ([cds@ccamlr.org](mailto:cds@ccamlr.org)).

Назад

Да, архивировать DCD

Документ №:  
**AU-24-0007-E** »  
Вспомогательные  
документы  
Создать PDF  
Архивировать  
DCD  
Журнал  
действий  
Email Logs

e-CDS » GL-17-0659.E » Архивировать

Архивация DCD возможна только после архивации следующих  
данных:

- DED 8800-E4FC-9ED5
- DED 89D4-0406-7023

Назад

- После архивации документ отображается серым цветом. Можно будет просмотреть все шаги документа, если у конкретного пользователя имеются соответствующие права, однако в архивированный документ нельзя будет вносить изменения.





## Восстановление документов

Чтобы восстановить документ, Сотрудник по вопросам СДУ должен связаться с Секретариатом ([cds@ccamlr.org](mailto:cds@ccamlr.org)) и предоставить соответствующую информацию, подтверждающую запрос.

**THIS DRED HAS BEEN ARCHIVED. PLEASE CONTACT SECRETARIAT IF YOU REQUIRE ASSISTANCE WITH THIS DRED**

### Changes to DCD (CL-17-0412-E)

User	Timestamp	Message	View changes
	30 Mar 2017 - 00:45 Australia/Hobart	Vessel master invitation for dtachileltda@gmail.com created	Show below
Rodrigo Iturrieta Vargas (Chile)*	11 Jul 2017 - 16:39 Australia/Hobart	DCD created	Show below
Francisco Miguel Fernández Urzúa (Chile)	19 Oct 2023 - 12:19 Australia/Hobart	DCD archived	Show below
Claire Van Werven (CCAMLR Secretariat)	10 Apr 2024 - 11:33 Australia/Hobart	DCD reinstated	Show below



## Управление полями

### Управление данными судов

#### Добавление судов

- Чтобы добавить судно, которого нет в системе, нажмите «Добавить новое судно»:

Судно \*

Если судно не найдено: [Добавить новое судно](#)

---

Vessel \*

< Back to Vessel Search

Vessel Name \*

Blue Boat

Flag

Chile

The country whose flag the vessel flies

Built In Year

2022

The year in which vessel was built

Built at Location

Punta Arenas

Details of where the vessel was built, such as shipyard, town, country

Port of Registry

Search Ports

Type to search Port Code or Name

If the port is not found: [Add New Port](#)

Registration Number

National Registration Number

Callsign

National Registration Callsign

IMO Number

Identification number assigned to the vessel by the International Maritime Organisation

Effective Date

dd/mm/yyyy

The earliest date when these vessel details were known to have been correct.

[Save Vessel](#)



## Обновление судна

- Чтобы обновить существующее судно, нажмите на ссылку «Обновить данные судна».

Судно \* ①

Blue Ocean (130238)

Если судно не найдено: [Добавить новое судно](#) ①

Название: Blue Ocean

Позывной сигнал: 6KST

Регистрационный номер : 2105001-6261106

Флаг: Korea, Republic of

Номер ИМО: 9262833

Порт приписки: Busan, KRPUS, South Korea

[Обновить информацию](#) ①

- Эта ссылка приведет пользователя на страницу судна на главном сайте АНТКОМ.
- Здесь можно при необходимости обновить детали, и новая запись о судне будет отправлена уполномоченным должностным лицам для утверждения.
- Обратите внимание, что обновленные/новые суда (напр., находящиеся на рассмотрении или в проекте) не помешают пользователям продвигаться в заполнении DCD.
- Чтобы обновить или проверить информацию о существующем судне, щелкните в поле «Предыдущая запись о судне» и введите название судна.
- Затем нажмите «Загрузить предыдущую информацию о судне».
- Если такая запись существует, оставшаяся часть формы будет автоматически заполнена ранее предоставленными данными. Внесите необходимые изменения в поля этой формы, измените статус на «Ожидает утверждения», а затем нажмите «Сохранить».
- Обновленные данные об этом судне теперь будут доступны в э-СДУ.



## Управление данными порта

### Выбор порта

- Для поиска порта щелкните в пустом текстовом поле и начните вводить нужный текст.
- Чтобы выбрать порт, щелкните на его название (в качестве альтернативы нажмите «Enter» на клавиатуре).

Порт приписки

Поиск портов

Valparaiso (CLVAP) Press enter to select

- Если нужный порт не найден в первоначальном поиске, нажмите «Добавить новый порт», чтобы выполнить поиск в списке портов UN LOCODE.
- Начните вводить название порта или код порта UN LOCODE. Загрузка этого поиска может занять несколько секунд. Убедитесь, что имя, страна и код указаны правильно, и нажмите «Выбрать» для подтверждения.

Порт приписки

< Назад к поиску  
Добавить новый признанный ООН порт

Введите 5-значный код порта в соответствии со списком LOCODE ООН или название порта.

Для добавления портов, не включенных в список UN LOCODE, свяжитесь с Секретариатом АНТКОМ по адресу [cds@ccamlr.org](mailto:cds@ccamlr.org).

Результаты поиска:

Название: Castro Код: BRCTR Страна: Brazil	Выбрать	Название: Castro Alves Код: BRCVS Страна: Brazil	Выбрать
Название: Castro Caldelas Код: ESCCL Страна: Spain	Выбрать	Название: Castro Daire Код: PTCTD Страна: Portugal	Выбрать

- Если нужный порт не найден ни в одном из поисковых запросов, пожалуйста, попросите добавить его, отправив письмо в Секретариат АНТКОМ по адресу [cds@ccamlr.org](mailto:cds@ccamlr.org) с подробным описанием порта и соответствующей страны.



## Управление данными организаций

### Добавление новой организации

- Чтобы найти организацию, начните вводить текст в текстовое поле.

Поиск организаций

Введите название организации для поиска

Если организация не найдена: [Добавить новую организацию](#)

- Если название организации не удается найти, нажмите «Добавить новую организацию» и перейдите к заполнению формы.
- В сведения об организации на данной стадии можно добавить несколько адресов, телефонных номеров и адресов э-почты (нажмите «Добавить еще»).
- Выбрав организацию в э-СДУ, пользователи также должны подтвердить **хотя бы один адрес и номер телефона**, чтобы продолжить.

Название  
7 Seas Fish Company

Адрес  
12411 Vulcan Way, Richmond BC V6V 1J7, Canada ( Canada )

[Добавить другой адрес](#)

Телефон  
+16042471266

Телефон  
123453456789

[Добавить другой номер телефона](#)

Email  
test2@example.com

Email  
asdfgh@sdfghjk.com

[Add Another Email](#)

- Укажите страну организации в поле «Адрес» в дополнение к списку в выпадающем поле «Страна». При вводе или обновлении адреса организации следите за тем, чтобы он не превышал двух строк текста.
- После того, как все детали будут подтверждены, нажмите «Сохранить организацию».



CCAMLR

## Обновление существующей организации

- Чтобы обновить организацию, нажмите «Обновить организацию».
- Укажите страну организации в поле Адрес в дополнение к стране из выпадающего поля Страна (напр., Канада в поле Адрес и в поле Страна).
- При вводе или обновлении адреса организации следите за тем, чтобы он не превышал двух строк текста.

Обновить организацию

Название  
7 Seas Fish Company

Адрес  
12411 Vulcan Way, Richmond BCV6V 1J7, Canada

Страна  
Canada

[Добавить другой адрес](#)

Телефон  
+16042471266

Телефон  
123453456789

[Добавить другой номер телефона](#)

Email  
test2@example.com

Email  
asdfgh@sdfghjk.com

[Add Another Email](#)

[Отмена](#)

- Заполните поля, по необходимости, добавив несколько адресов/телефонных номеров/адресов электронной почты, если это необходимо, и нажмите кнопку «Сохранить организацию».
- После сохранения обновленной организации убедитесь, что выбраны соответствующие детали, и нажмите «Подтвердить».

7 Seas Fish Company [Обновить организацию](#)

**Адрес:**  
 12411 Vulcan Way, Richmond BCV6V 1J7, Canada (Canada)

**Телефон:**  
 +16042471266  
 123453456789

**Email:**  
 - None -  
 test2@example.com  
 asdfgh@sdfghjk.com

## Поддержка

### Контакты

- Список Сотрудников по вопросам СДУ с возможностью фильтрации по странам-членам можно найти в левой навигационной панели в э-СДУ (см. [Сотрудник по вопросам СДУ](#)).
- Если потребуется дополнительная помощь, пожалуйста, свяжитесь с соответствующим Сотрудником по вопросам СДУ или обратитесь в Секретариат АНТКОМ по адресу [cds@ccamlr.org](mailto:cds@ccamlr.org).
- [Почта СДУ](#) отслеживается с 0900 до 1700 (+10 UTC) с понедельника по пятницу.
- Письма, отправленные в другое время или в государственные праздники Австралии, будут рассмотрены по прочтению.



CCAMLR

## Обзор полей на странице Улов рыбы

### Виды рыб

Код вида	Обычное название	Научное название
TOA	Антарктический клыкач	<i>Dissostichus mawsoni</i>
TOP	Патагонский клыкач	<i>Dissostichus eleginoides</i>

### Вид рыбной продукции

Код типа	Определение
WHO	Целая рыба
FLT	Филе
GAT	Потрошенная без хвоста
GUT	Потрошенная
HAG	Потрошенная без головы
HAT	Тушка без головы и хвоста
HGT	Тушка потрошенная без головы и хвоста
CHK	Щеки
COL	Воротники
TLS	Хвосты
HDS	Головы
SKN	Шкура
PTN	Порции
VSC	Потроха
GON	Гонады
LNS	Филе
NKS	Шеи
SMP	Научные образцы
BON	Кости



CCAMLR

## Логика продажи рыбы

Целая	Тушка						Части тела												
WHO	GAT	GUT	HAG	HAT	HGT		TLS	HDS	CHK	COL	FLT	PTN	VSC	GON	LNS	NKS	SKN	BON	SMP
BON	BON	BON	BON	BON	BON		BON	BON		BON		BON			BON	BON		BON	
CHK	CHK	CHK					CHK	CHK											
COL	COL	COL	COL	COL	COL				COL										
FLT	FLT	FLT	FLT	FLT	FLT					FLT	FLT								
GAT	GAT	GAT																	
GON				GON									GON	GON					
GUT		GUT		GUT															
HAG		HAG	HAG																
HAT				HAT															
HDS	HDS	HDS					HDS												
HGT	HGT	HGT	HGT	HGT	HGT														
LNS	LNS	LNS	LNS	LNS	LNS									LNS					
NKS	NKS	NKS	NKS	NKS	NKS										NKS				
PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN	PTN		
SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	SKN	
SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP	SMP
TLS		TLS	TLS			TLS													
VSC				VSC									VSC						
HO																			